

Руководство по эксплуатации

AMAZONE

AMATRON⁺

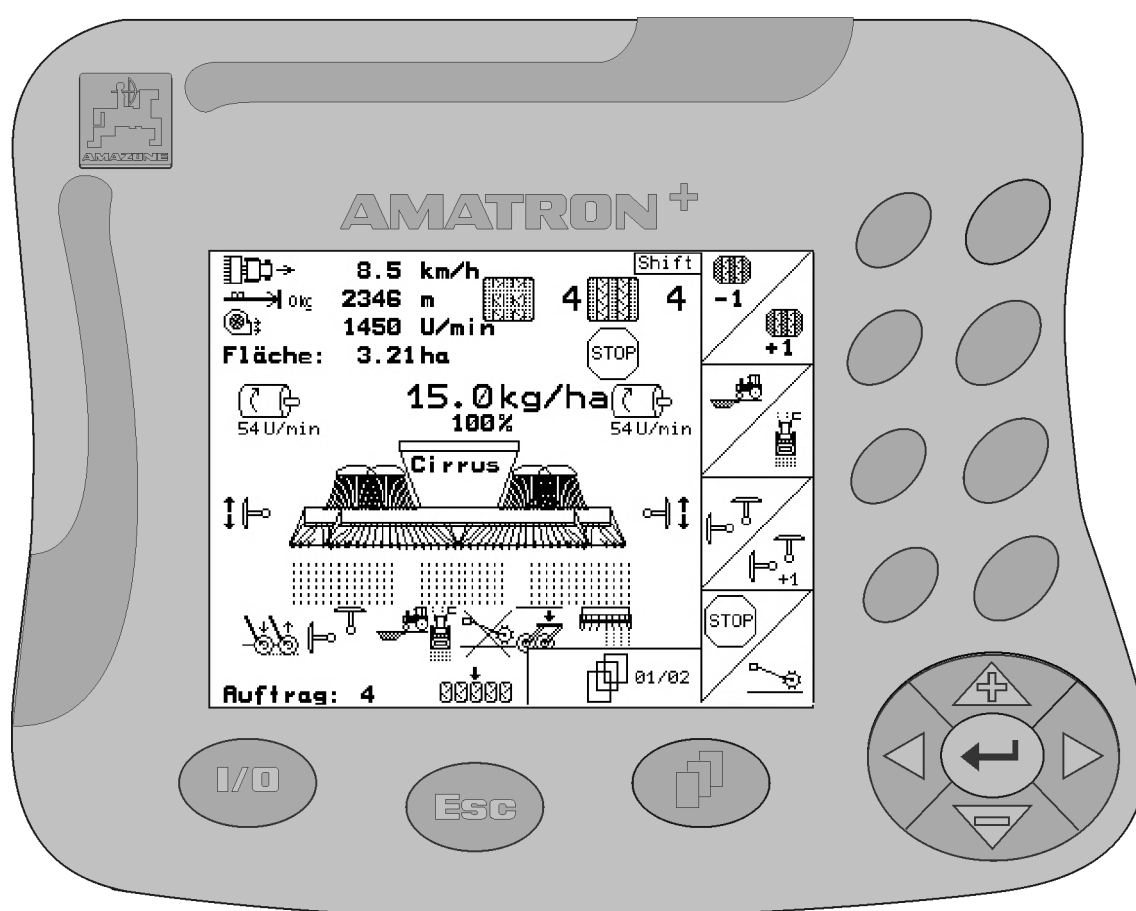
для

Cirrus

и

Citan

Бортовой компьютер



MG 1770
BAG0045.0 01.07
Printed in Germany



Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите и соблюдайте настоящее руководство по эксплуатации!
Сохраните его для дальнейшего использования!



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: “Дальше все пойдет само собой”. Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sank.



Идентификационные данные

Запишите сюда идентификационные данные агрегата.
Идентификационные данные указаны на заводской табличке.

Идент. номер агрегата:
(десятизначное число)

Тип:

Amatron+

Год выпуска:

Основная масса, кг:

Допустимая общая масса, кг:

Макс. полезная нагрузка, кг

Адрес изготовителя

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Факс: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Заказ запасных частей

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 501-290
Факс: + 49 (0) 5405 501-106
E-mail: et@amazone.de
Интернет-каталог запасных частей: www.amazone.de
При заказе запасных частей обязательно указывайте
идентификационный номер агрегата (десятизначное число).

Общие сведения о руководстве по эксплуатации

Номер документа: MG 1770

Дата составления: 01.07

© Авторское право AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Все права сохраняются.

Переиздание, даже выборочное, разрешается только с согласия
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Введение

Уважаемый покупатель!

Вы приняли решение в пользу нашего высококачественного изделия из широкого спектра продукции AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Мы благодарим Вас за оказанное нам доверие.

При получении агрегата выясните, пожалуйста, не был ли он поврежден при перевозке и не отсутствуют ли какие-либо детали! Проверьте комплектность поставленного агрегата, включая заказанную дополнительную оснастку согласно накладной. Только незамедлительная рекламация дает право на возмещение убытков!

Перед первым вводом в эксплуатацию необходимо прочесть и соблюдать данное руководство по эксплуатации, в особенности указания по технике безопасности. Только внимательно изучив руководство по эксплуатации, Вы сможете в полной мере использовать преимущества Вашего нового агрегата.

Проследите, пожалуйста, чтобы все лица, на которых возложена эксплуатация агрегата, перед началом работы прочли данное руководство по эксплуатации.

При возникновении вопросов или проблем перечитайте данное руководство по эксплуатации или просто позвоните нам.



Регулярное техническое обслуживание и своевременная замена изношенных или поврежденных деталей увеличит срок службы Вашего агрегата.

Оценка потребителей

Уважаемые читатели!

Наши руководства по эксплуатации регулярно обновляются. Ваши предложения помогают нам делать руководства максимально удобными для пользователя. Высылайте нам Ваши предложения по факсу.

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Факс: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

1	Указания для пользователя	7
1.1	Назначение документа	7
1.2	Данные о местности в руководстве по эксплуатации	7
1.3	Используемые рисунки и изображения	7
2	Общие указания по технике безопасности	8
2.1	Предупреждающие символы	8
3	Руководство по монтажу	9
3.1	Крепление терминала	9
3.2	Штекерные соединения	10
3.3	Соединительный кабель для подключения к аккумулятору	11
4	Описание терминала	12
4.1	Предназначение кнопок	12
4.2	Кнопка "Shift"	14
4.3	Иерархическая структура AMATRON⁺	15
4.4	Ввод на AMATRON⁺	16
4.5	Ввод текста и чисел	17
4.5.1	Выбор опций	17
4.5.2	Функция переключения	18
5	Ввод в эксплуатацию	19
5.1	Стартовое окно	19
5.2	Главное меню	19
5.3	Ввод параметров агрегата	20
5.3.1	Ввод интервала для переключающего устройства создания технологической колеи (меню "Параметры агрегата" )	23
5.3.2	Калибровка датчика перемещений (меню "Параметры агрегата" )	24
5.4	Назначение задания	26
5.4.1	Внешнее задание	27
5.5	Определение нормы высева	28
5.5.1	Определение нормы высева для агрегатов с дистанционной регулировкой	28
5.5.2	Определение нормы высева для агрегатов с полной дозировкой с помощью электропривода	30
5.6	Меню "Настройки"	32
5.6.1	Настройки терминала	38
6	Эксплуатация в полевых условиях	40
6.1	Настройка заданных значений	40
6.2	Выбор функций системы гидравлики	40
6.3	Индикации рабочего меню	41
6.4	Функции в рабочем меню	43
6.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи	43
6.4.2	Функция прохода илистых (заболоченных) участков (только для Cirrus)	44
6.4.3	Маркеры	45
6.4.4	Блокировка колеса с почвозацепами	47
6.4.5	Управление секциями (только с полной дозировкой с помощью электропривода)	47
6.4.6	Рыхлитель следа (Cirrus 8001/9001)	48
6.4.7	Рабочая глубина дискового звена (Cirrus)	48
6.4.8	Полная дозировка с помощью электропривода	49
6.4.9	Давление загортачей (Cirrus Super)	50
6.4.10	Давление сошников и загортачей (Cirrus Special/Citan)	50
6.4.11	Функция "Low-Lift" (Cirrus Super)	51
6.4.12	Складывание/раскладывание агрегата (Cirrus)	52
6.4.13	Складывание/раскладывание агрегата (Citan)	54
6.4.14	Разворот на краю поля на всех колесах (Cirrus Special/Super)	55



Содержание

6.5	Cirrus	56
6.5.1	Практическое применение	56
6.5.2	Распределение кнопок в рабочем меню Cirrus	57
6.5.3	Назначение джойстика Cirrus	58
6.6	Citan	59
6.6.1	Практическое применение	59
6.6.2	Назначение кнопок в рабочем меню Citan	60
6.6.3	Назначение джойстика	61
7	Джойстик	62
7.1	Монтаж	62
7.2	Функция	62
7.3	Назначение кнопок	63
8	Техническое обслуживание	64
8.1	Калибровка редуктора	64
9	Меню "Справка"	65
10	Неисправность	66
10.1	Аварийный сигнал	66
10.2	Выход из строя датчика перемещений	67

1 Указания для пользователя

Глава "Указания для пользователя" содержит информацию об обращении с руководством по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации:

- содержит указания по управлению агрегатом и его техническому обслуживанию;
- содержит важные указания по безопасной и эффективной работе с агрегатом;
- является составной частью комплекта поставки агрегата и должно всегда находиться на агрегате или в кабине трактора;
- следует хранить для дальнейшего использования.

1.2 Данные о местности в руководстве по эксплуатации

Все указания направления в данном руководстве по эксплуатации всегда необходимо рассматривать по направлению движения.

1.3 Используемые рисунки и изображения

Указания по обслуживанию и реакция агрегата

Действия, которые должен совершить персонал, приводятся в виде нумерованного списка. Необходимо соблюдать последовательность указанных действий. Реакция агрегата на соответствующее действие отмечена стрелкой.

Например:

1. Действие 1
→ Реакция агрегата на действие 1
2. Действие 2

Перечисления

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Например:

- Пункт 1
- Пункт 2

Цифровые обозначения позиций на рисунках

Цифры в круглых скобках указывают на цифровые обозначения позиций на рисунках. Первая цифра в скобках указывает номер рисунка, вторая – позицию детали на рисунке.

Например (рис. 3/6)

- Рисунок 3
- Позиция 6

2 Общие указания по технике безопасности

Соблюдайте указания, приведенные в руководстве по эксплуатации

Знание основополагающих правил и предписаний техники безопасности является основным условием для безопасной и бесперебойной эксплуатации агрегата.



Настоящее руководство по эксплуатации:

- должно всегда находиться в месте эксплуатации агрегата!
- должно быть всегда доступно для операторов и обслуживающего персонала!

Регулярно проверяйте все установленное защитное оборудование!

2.1 Предупреждающие символы

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным предупреждающим символом и стоящим перед ним сигнальным словом. Сигнальные слова (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО) соответствуют той или иной степени угрозы и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

Непосредственная опасность с высоким риском смерти или получения тяжелейших телесных повреждений (потери частей тела или долговременной потери трудоспособности) в случае, если данная опасность не будет устранена. Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой тяжелые травмы и даже смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможная опасность средней степени, угрожающая смертью или тяжелейшими телесными повреждениями в случае, если она не будет устранена. Несоблюдение этих указаний может при определенных обстоятельствах повлечь за собой тяжелые травмы и даже смерть.



ОСТОРОЖНО

Опасность небольшой степени, которая может стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести, а также причинения материального ущерба в случае, если она не будет устранена.



ВАЖНО

Обязанность бережного отношения или осторожных действий для обеспечения надлежащего обращения с агрегатом. Несоблюдение этих указаний может привести к поломкам самого агрегата или предметов в его окружении.



УКАЗАНИЕ

Советы по эксплуатации и полезная информация. Эти указания помогут Вам оптимально использовать все функции агрегата.

3 Руководство по монтажу

3.1 Крепление терминала

Базовое оснащение трактора (Рис. 1/1) (консоль управления с распределительным устройством) должно быть установлено в зоне, доступной для обзора и удобной для работы с органами управления, в свободном от вибраций и защищенном от статической электризации месте кабины с правой стороны от водителя. Расстояние до радиоустройства или радиоантенны должно составлять не менее 1 м.

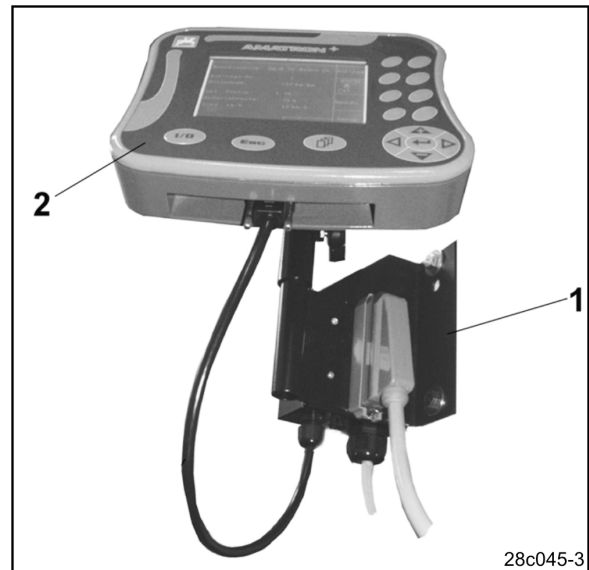


Рис. 1



Обратите внимание на то, что корпус компьютера имеет токопроводящее соединение с шасси трактора через консоль управления.

Во время выполнения монтажных работ в местах установки оборудования следует снять слой краски во избежание возникновения статической электризации.

Терминал следует оснастить сопряженной деталью (Рис. 2/1), на которой с помощью барашкового винта (Рис. 2/2) крепится консоль.

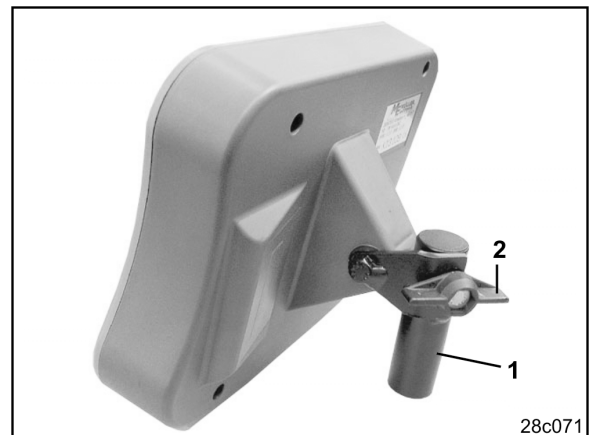


Рис. 2

3.2 Штекерные соединения

Терминал (Рис. 3/2) является универсальным устройством, которое может подключаться ко всем агрегатам **AMAZONE**, оснащенным рабочим компьютером **AMATRON⁺**.

Порядок подключения терминала (Рис. 3/2) и консоли (Рис. 3/1):

1. Подключите сеялку через штекерный разъем (Рис. 3/3) агрегата
2. Подключите кабель (Рис. 3/4), предназначенный для подключения к аккумулятору трактора. Указания по электропитанию см. в гл. 3.3
3. Подключите соединительный кабель (Рис. 3/5) к терминалу (Рис. 3/2).

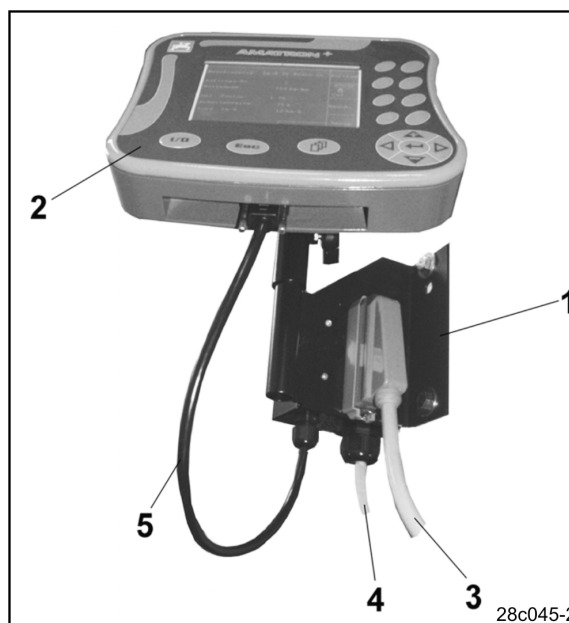


Рис. 3

4. Вставьте штекер соединительного кабеля (Рис. 3/5) в среднее 9-полюсное гнездо Sub-D (Рис. 4/1).

Наличие серийного разъема (Рис. 4/2) позволяет подключать терминал GPS.

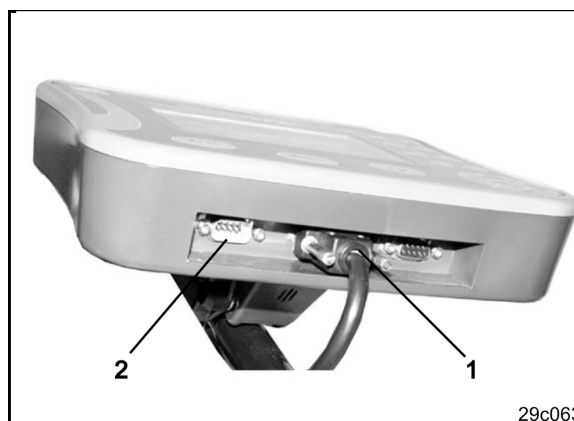


Рис. 4

3.3 Соединительный кабель для подключения к аккумулятору

Требуемое рабочее напряжение составляет 12 В. Напряжение подводится напрямую от аккумулятора.



Перед подключением терминала **AMATRON+** к трактору, на котором установлено несколько аккумуляторов, в соответствующем руководстве по эксплуатации или через запрос к изготовителю трактора необходимо уточнить, к какому именно аккумулятору должен быть подключен компьютер!

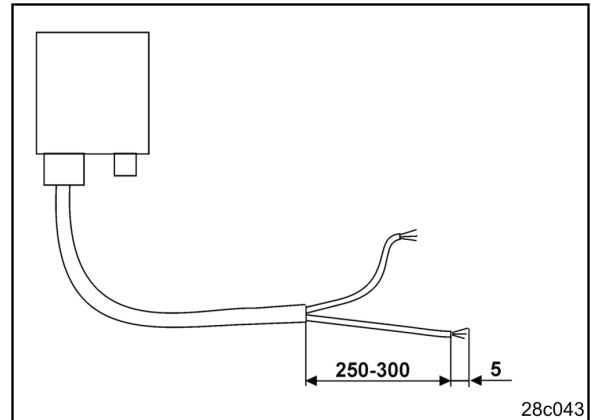


Рис. 5

1. Проложите и зафиксируйте соединительный кабель для подключения к аккумулятору от кабины трактора к аккумулятору. При укладке не допускайте повреждений кабеля.
 2. Укоротите соединительный кабель на подходящую длину.
 3. Снимите оболочку прим. на 250–300 мм (Рис. 5) с конца кабеля.
- Зачистите концы кабеля (Рис. 5) на 5 мм.
4. Вставьте голубую жилу кабеля (масса) в открытый кольцевой зажим (Рис. 6/1).
 5. Зажмите жилу с помощью плоскогубцев.
 6. Вставьте коричневую жилу кабеля (+ 12 В) в свободный конец стыкового соединителя (Рис. 6/2).
 7. Зажмите жилу с помощью плоскогубцев.
 8. Обработайте стыковой соединитель (Рис. 6/2) с помощью какого-либо источника тепла (зажигалки или технического фена). Дождитесь выхода клеящего вещества (оплавления пластика).
 9. Подключите соединительный кабель к аккумулятору трактора:
 - коричневую жилу кабеля – к полюсу со знаком "+",
 - голубую жилу кабеля – к полюсу со знаком "-".

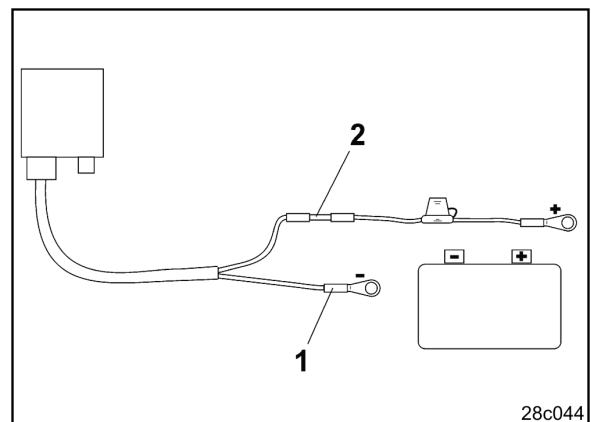


Рис. 6

4 Описание терминала

С помощью **AMATRON⁺** Вы можете осуществлять контроль и управление агрегатами **AMAZONE**

- **Cirrus**
- **Citan**

Устройство **AMATRON⁺** состоит из терминала (Рис. 7), базового оснащения (крепежные элементы) и рабочего компьютера, установленного на агрегате.

Возможные функциональные сбои отображаются с помощью оптических и/или звуковых сигналов.



Рис. 7

Настоящее руководство по эксплуатации действительно для версии ПО:

Агрегатверсия MNX: 2.13

Терминал: версия IOP: 3.2.1
 версия BIN: 3.4.1

4.1 Предназначение кнопок

Управление функциями, представленными с правого края дисплея в виде функционального поля (квадратное поле (Рис. 8/1) или квадратное поле с перечеркивающей его по диагонали линией (Рис. 8/2)), осуществляется с помощью кнопок, расположенных в два ряда справа от дисплея.

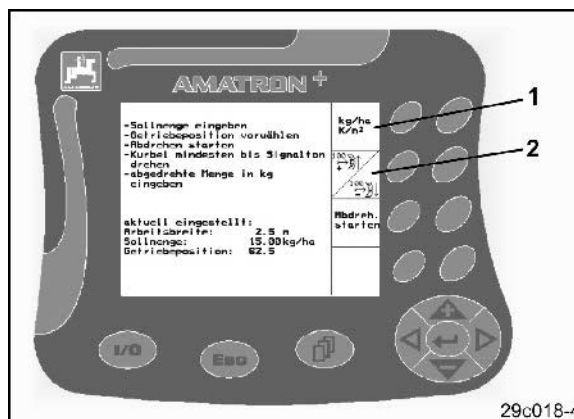


Рис. 8

Если поля разделены по диагонали линией:

- левая кнопка относится к верхней левой части поля (Рис. 9/1),
- правая кнопка относится к нижней правой части поля (Рис. 9/2).

Для отображаемых на дисплее квадратных полей назначена только правая кнопка (Рис. 9/3).

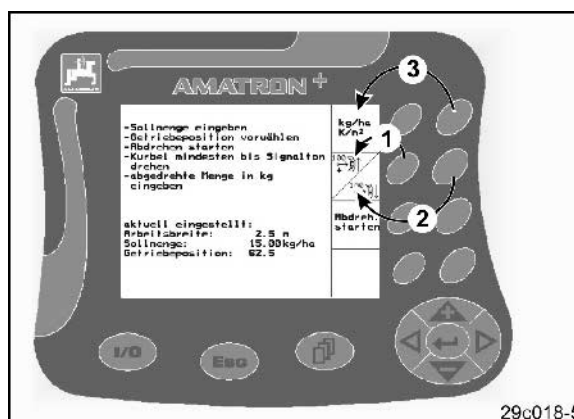










Рис. 9

	Вкл/Выкл (при движении по улицам населенного пункта устройство AMATRON⁺ следует всегда выключать).
	<ul style="list-style-type: none"> • Возврат к последнему меню • Переключение "Рабочее меню – Главное меню" • Прерывание ввода • Переход в меню "Работа" (удерживать кнопку нажатой не менее 1 секунды)
	<ul style="list-style-type: none"> • Переход к следующим пунктам данного меню (возможен только при появлении на дисплее символа (Рис. 10/1)). • Вызов меню "Справка" (возможен только из главного меню).
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вправо
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее влево
	<ul style="list-style-type: none"> • Перенос чисел и букв в строку ввода • Подтверждение критического аварийного сигнала • Возврат значения к 100 % в рабочем меню
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вверх • Увеличение нормы высева во время посева на шаг изменения нормы (напр., +10 %) (описание установки шага изменения нормы см. в гл. 5.3)
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вниз • Уменьшение нормы высева во время посева на шаг изменения нормы (напр., -10 %) (описание установки шага изменения нормы см. в гл. 5.3).

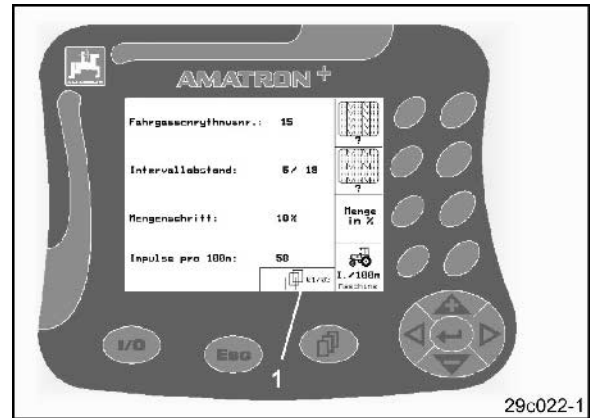



Рис. 10


4.2 Кнопка "Shift"



На обратной стороне терминала находится кнопка "Shift" (Рис. 11/1).

- **В меню "Работа":**

После нажатия кнопки "Shift"  на обратной стороне устройства (Рис. 11/1) в меню "Работа"/"Задание" появляются дополнительные функциональные поля (Рис. 12), и соответственно изменяется назначение функциональных кнопок. (возможно только в том случае, если на дисплее появляется индикация "Shift" (Рис. 13/1).

- **В меню "Задание":**

После нажатия кнопки "Shift"  (Рис. 11/1) на обратной стороне терминала в меню "Задание" появляются функциональные

кнопки  и  для перехода между заданиями.

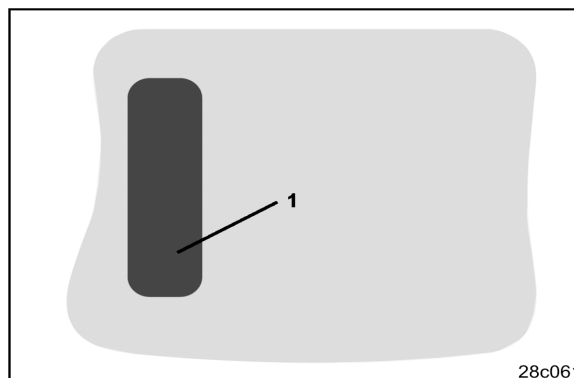


Рис. 11

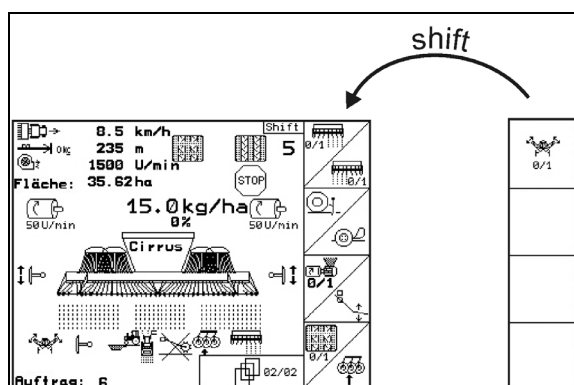


Рис. 12

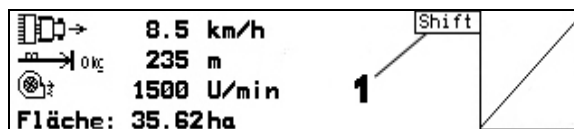
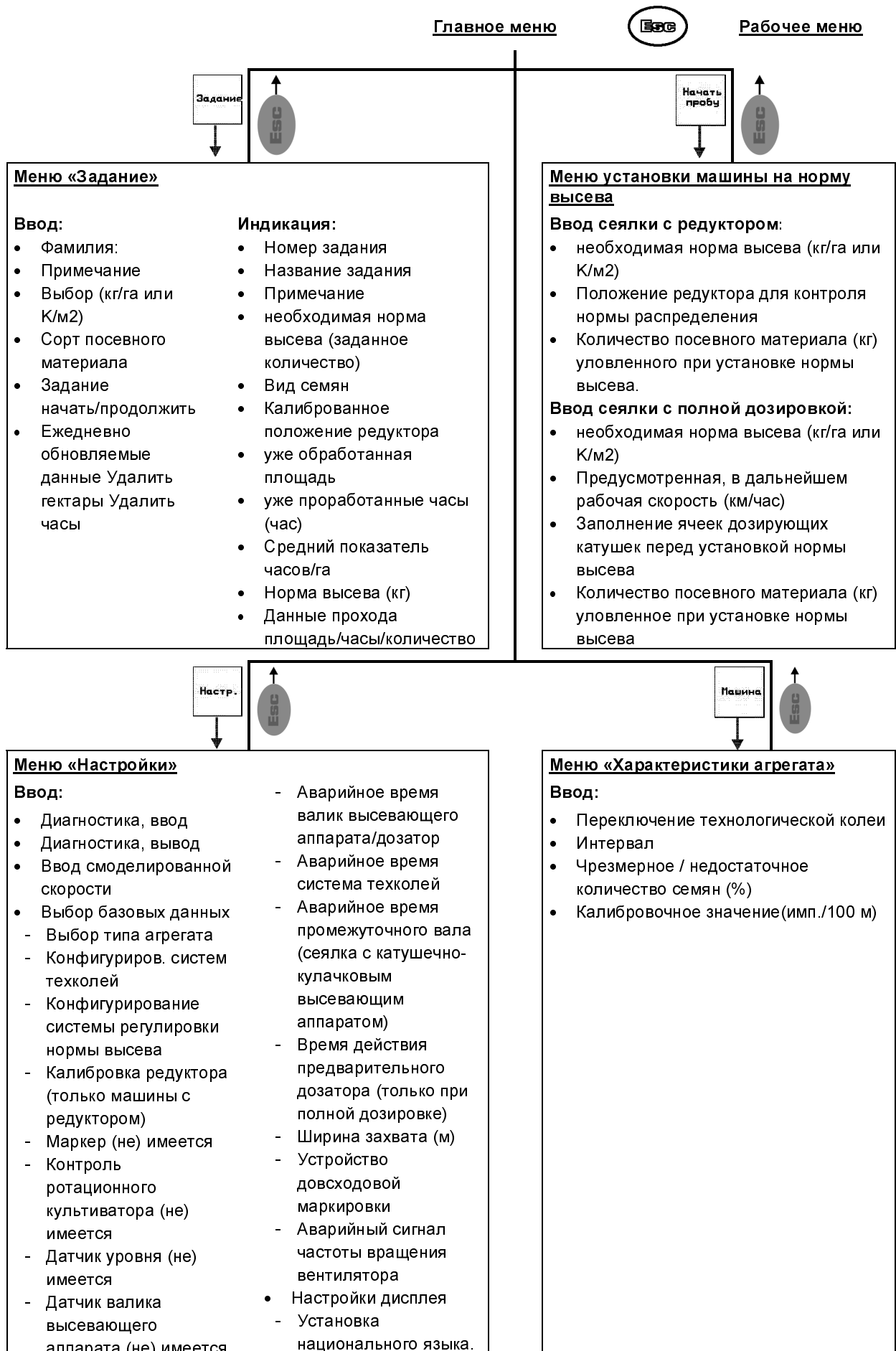


Рис. 13

4.3 Иерархическая структура **AMATRON⁺**




4.4 Ввод на **AMATRON⁺**



Для управления **AMATRON⁺** в настоящем Руководстве по эксплуатации приводится описание функциональных полей в целях уточнения, какая кнопка относится к тому или иному функциональному полю.

Пример:

- Функциональное поле 

Описание в настоящем Руководстве по эксплуатации:



Задайте для положения редуктора меньшее значение.

Действие:

Для установки редуктора на меньшее значение оператору нужно нажать кнопку



(Рис. 14/2), соответствующую определенному функциональному полю (Рис. 14/1).







Рис. 14

4.5 Ввод текста и чисел

В случае необходимости ввода текста или чисел на дисплее **AMATRON+** появляется меню ввода (Рис. 15).

В нижней части дисплея появляется поле выбора (Рис. 15/1) с буквами, числами и стрелками, с помощью которых формируется строка ввода (Рис. 15/2) (содержащая текст или числа).

 ,  ,  ,  Выбор букв или чисел в поле выбора (Рис. 15/3).

-  Перенос выбранных чисел и букв в строку ввода (Рис. 15/3).
-  Удаление строки ввода.
-  Смена регистра.
-  Подтверждение ввода после формирования строки.

Указатели в виде стрелки \leftrightarrow , расположенные в поле ввода (Рис. 15/4), позволяют перемещаться внутри текста в строке ввода.

Указатель в виде стрелки \leftarrow , расположенный в поле ввода (Рис. 15/4), позволяет удалять последнее введенное значение.

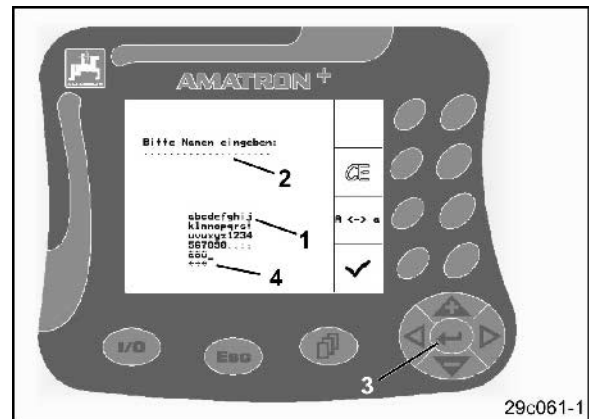





Рис. 15

4.5.1 Выбор опций

- Позиционируйте указатель в виде стрелки (Рис. 16/1) с помощью  и .
-  Перенесите выбранное значение (Рис. 16/2).

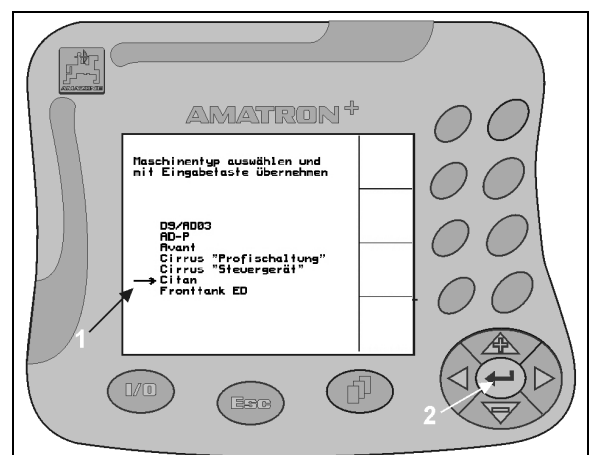


Рис. 16

4.5.2 Функция переключения

Включение/выключение функций, напр. датчик уровня, "есть/нет":

- Нажмите функциональную кнопку (Рис. 17/2)
- Функция **есть** (Рис. 17/1).
- Нажмите функциональную кнопку еще раз
- Функция **нет**.

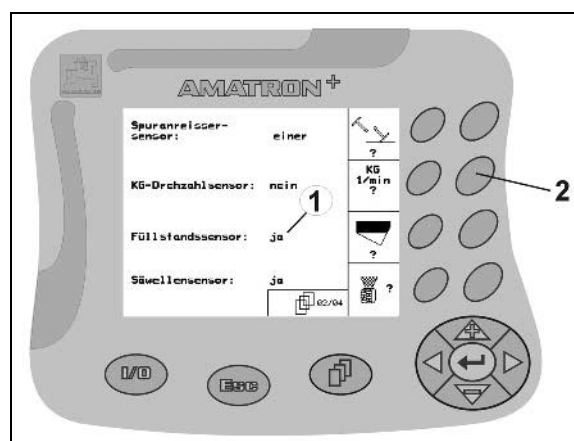


Рис. 17

5 Ввод в эксплуатацию

5.1 Стартовое окно

После включения терминала **AMATRON⁺** при подключенном бортовом компьютере на дисплее появляется стартовое меню (Рис. 18) с указанием номера версии ПО терминала.

Прим. через 2 секунды **AMATRON⁺** автоматически переходит в главное меню.

Если после включения устройства **AMATRON⁺** выполняется загрузка данных с бортового компьютера, напр., при

- установке нового бортового компьютера
- использовании нового терминала **AMATRON⁺**
- после выполнения сброса (RESET) настроек терминала **AMATRON⁺**

это отображается на стартовой странице (Рис. 18).

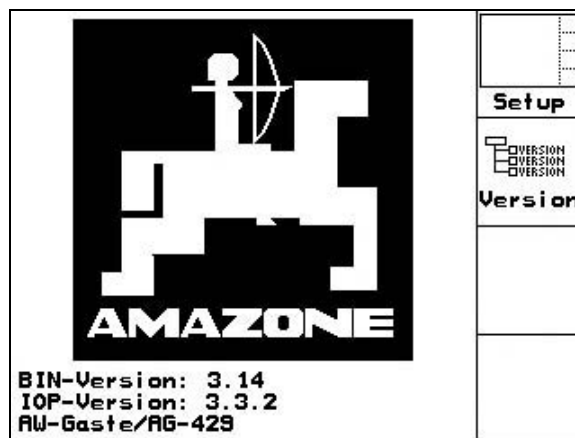


Рис. 18

5.2 Главное меню

Задание Меню "Задание": ввод данных для задания. Активизировать перед началом ввода задания на посев (см. на стр. 26).

Начать пробу Меню "Определение нормы высева": проведение определения нормы высева перед началом посева (см. на стр. 28).

Машина Меню "Параметры агрегата": ввод индивидуальных данных или данных, специфичных для данного агрегата (см. на стр. 20).

Настр. Меню "Настройки": ввод и считывание данных персоналом сервисной службы при проведении работ по техническому обслуживанию или возникновении неисправности (см. на стр. 32).

Тип машины:	Citan	Задание
Задание N:	6	Начать пробу
Ритм техколей N:	5	Машина
Шир. захвата:	6.0 м	Настр.
	Рабочее меню	Помощь

Рис. 19

5.3 Ввод параметров агрегата

Задание Выберите в главном меню "Параметры агрегата"!

Страница 1 01/03 меню "Параметры агрегата" (Рис. 20):

- Ввод нужного ритма создания технологических колеи (см. таблицы Рис. 21, Рис. 22).
- Ввод интервала для переключающего устройства создания технологических колеи (см. на стр. 23).
- Ввод шага изменения нормы высева в % (значение для изменения нормы высева в процентном отношении при работе изменяется с помощью кнопок и).
- Калибровка датчика перемещений (см. на стр. 24).

Ритм техколеи №:	15	
Промежуток:	5 / 15	
Количест. шаг:	10%	Кол-во в %
Импульсы на 100м:	50	
01/03		И. / 100м Агрегат

Рис. 20

Ритм создания технологических колеи

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Счетчик технологических колеи	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2	
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3	
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4	
						5	5	5	5	6	6	5	5	5	
							6	6	6	0	7	6	6	6	
								7	7	8	8	7	7	7	
									8	9	0	8	8	8	
										10	10	9	9	9	
												10	10	10	
													11	11	11
														12	12
															13






Счетчик технологических коллей	15	16	17	20	21	22	23	26	32														
	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0													
	Устройство переключения 15 не закладывает технологическую коллею.	1	1	1	0	0	0	0	1	0													
		2	2	2	1	1	1	1	2	1													
		3	3	3	2	2	2	2	3	2													
		4	4	4	3	3	3	3	4	3													
		5	5	5	4	4	4	4	5	4													
		6	6	6		5	5	5	6	5													
		7	7	7		6	6	6	7	6													
		8	8	8			7	7	8	7													
		9	9	9			8	8	9	8													
		10	10						10	9													
		11	11							10													
		12	12																				
		13	13																				
		14	14																				
		15	15																				
	16																						

Рис. 21

2-позиционное переключающее устройство создания технологической коллей (1 или 2 коллей)																					
	18 слева	18 справа	19 слева	19 справа	24 слева	24 справа	25 слева	25 справа	27 слева	27 справа	28 слева	28 справа	29 слева	29 справа	30 слева	30 справа	31 слева	31 справа	33 слева	33 справа	
Счетчик технологических коллей	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0				0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6				6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7										7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8										8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0										9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10										10	10
	11	11	11	11			11	11													
	12	0	0	12			12	12													
	13	13	13	13			13	0													
	14	14	14	14			14	14													
	15	15	15	15																	
	0	16	16	0																	
	17	17	17	17																	
	18	18	18	18																	

Рис. 22



Страница 2 меню "Параметры агрегата" (Рис. 23):

-  Ввод актуальной частоты вращения вентилятора (об./мин), подлежащей контролю во время эксплуатации.
-  Ввод частоты вращения вентилятора (об./мин), подлежащей контролю.
-  Ввод текущего уровня наполнения (кг) в бункере.
-  Ввод добавленного количества (кг).
-  Ввод остаточного объема (кг) посевного материала в бункере, при достижении которого должен подаваться аварийный сигнал.
- **AMATRON⁺** подает аварийный сигнал, если:
 - достигнут рассчитанный остаточный объем или
 - датчик уровня (опция) больше не покрыт посевным материалом.

Част. /вр. треб. :	1500 1/мин	prog.
Част. /вр. действ. :	1500 1/мин	n
Уровень :	203 кг	kg
Заполнение машины		kg
Сигн. ост-к	30 кг	сигнал

Рис. 23

Страница 3 меню "Параметры агрегата" (Рис. 24):

-  Ввод понижения нормы высева (в %) при создании технологической колеи (см. таблицу Рис. 25, требуется только у агрегатов без системы обратной подачи посевного материала в бункер).
-  Ввод коэффициента регулирования для двигателей дозаторов.
Стандартное значение: 1

Уменьшение нормы высева при тех. колее:	25%	-%
Козф. рег. :	1.00	

Рис. 24





Ширина захвата	Количество сошников	Количество шлангов	
			Рекомендуемое процентное изменение (понижение) нормы высева при создании технологической колеи
3,0 м	24	4	17 %
	30	4	13 %
	24	6	25 %
	30	6	20 %
4,0 м	32	4	12 %
	40	4	10 %
	32	6	19 %
	40	6	15 %
4,5 м	36	4	11 %
	44	4	9 %
	36	6	17 %
	44	6	14 %
6,0 м	48	4	8 %
	48	6	12 %
8,0 м	64	4	6 %
	64	6	9 %
9,0 м	72	4	6 %
	72	6	8 %
12,0 м	96	4	4 %
	96	6	6 %

Рис. 25
5.3.1 Ввод интервала для переключающего устройства создания технологической колеи (меню "Параметры агрегата" )

-  Ввод величины засеянного участка (м) при включенном переключающем устройстве создания технологической колеи.
-  Ввод величины незасеянного участка (м) при включенном переключающем устройстве создания технологической колеи.

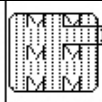
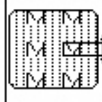
Засеян. участок:	5 м	
незас. уч-к:	19 м	

Рис. 26

5.3.2 Калибровка датчика перемещений (меню "Параметры агрегата" )

Для установки нормы высева и учета обработанной площади или определения скорости движения на терминал **AMATRON⁺** должны поступить импульсы от приводного колеса сеялки при проходе контрольного участка протяженностью 100 м.


Значение "Имп./100 м" — это количество импульсов, которое поступает на терминал **AMATRON⁺** от приводного колеса сеялки во время контрольного прохода.

Пробуксовка приводного колеса может быть различной в зависимости от почвы (напр., при переходе с тяжелой почвы на легкую). При этом значение "Имп./100 м" изменяется.



Значение "Имп./100 м" следует определить:

- перед первым использованием;
- в случае засева почв с различными свойствами (пробуксовка колеса);
- в случае отклонения между объемом посевного материала, установленным во время определения нормы высева, и фактически высеянным количеством семян на поле;
- в случае отклонения между отображаемой и фактически обработанной площадью.

Установленное значение "Имп./100 м" может быть записано в таблицу (Рис. 29) для последующего ручного ввода во время проведения посевных работ на поле с аналогичными параметрами.

	Калибровочное значение "Имп./100 м" не должно быть менее 250; в противном случае в работе терминала AMATRON⁺ возникают сбои.
---	--

Имеется две возможности ввода значения "Имп./100 м":

-  если значение известно (см. Рис. 29), оно вводится на терминале **AMATRON⁺** вручную;
-  если значение неизвестно, оно определяется при проходе контрольного участка длиной 100 м.

<p>Введите значение для имп/100м или проведите авт. калибровку.</p> <p>актуал. : 1187Имп/100м</p>	ручн. ввод
	старт

Рис. 27

Определение калибровочного значения при проходе контрольного участка:

- Отмерьте на поле контрольный участок (точно 100 м). Промаркируйте начальную и конечную точку контрольного участка (Рис. 28).

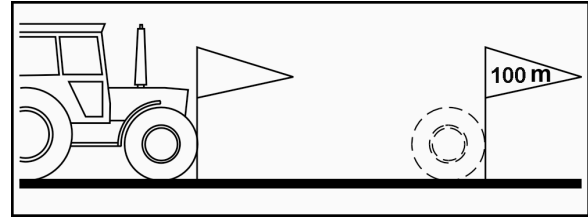


Рис. 28



- Запустите процесс калибровки.
- Выполните проход контрольного участка точно от начальной до конечной точки (в момент начала движения счетчик обнуляется). Во время движения на дисплее непрерывно отображаются регистрируемые импульсы.
- Остановите трактор после проезда 100 м. На дисплее отображается количество зарегистрированных импульсов.



- Введите значение "Имп./100 м".



- Отмените значение "Имп./100 м".

Калибровочное значение "Имп./100 м" зависит от типа сеялки и свойств почвы.	Cirrus/Citan с редуктором	Cirrus/Citan с полной дозировкой
	Калибровочное значение "Имп./100 м"	Калибровочное значение "Имп./100 м"
Теоретическое значение	1187	742
Поле 1		
Поле 2		

Рис. 29

5.4 Назначение задания

Задание

Выберите в главном меню "Задание"!

Если открыто меню "Задание", на дисплее появляется последнее из выполненных заданий.

Максимальное количество сохраненных заданий – 20.

Для назначения нового задания выберите новый номер задания (Рис. 30/1).

- Ввод названия задания.
- Ввод примечания.
- Удаление всех данных для этого задания.
- Запуск выполнения задания для записи поступающих данных для этого задания.
- Ввод заданного значения.
- Вызов подменю "Вид посевного материала":
 - выберите вид посевного материала,
 - введите значение веса 1000 зерен,
 - выберите индикацию количества в кг/га или шт./м².
- Удаление ежедневных данных:
 - обработанная площадь (га/день),
 - использованное количество семян (количество/день),
 - время работы (часы/день).


Задание N: 6	Shift	Имя
Имя: Betriebsanleitung		Прим.
Прим.: Drillmaschine		УДАЛИТЬ
Зад. к-во: 15.00 кг/га		СТАРТ
Вид семян: Мелкие семена		СОРТ
Кал. поз. редук.: 65.0		кг/га К/м ²
Задание:		ДНЕВНЫЕ ДААННЫЕ УДАЛИТЬ
готовые га: 15.00 га		
Часы: 5.0 ч		
Среднее: 2.50 га/ч		
Внес. кол-во: 225 кг		
Дан. прох:		
Площадь: 3.69 га		
Часы: 0.9 ч		
К-во: 55 кг		



Рис. 30

Вид семян:	Мелкие семена	сорт
Масса 1000 зерен:	150.0г	гр. в 1000з
Индикация:	кг/га	кг/га (--) з/м ²

Рис. 31

Вызов уже сохраненных заданий осуществляется с помощью кнопки , а их повторный пуск — с помощью .

При нажатой кнопке "Shift"  (Рис. 32):

-  Переход к предыдущему заданию.
-  Переход к следующему заданию.

		Shift	
Задание N:	2	запущено	Задание ПЕРЕД
Имя:	-----		
Прим.:	-----		Задание НАЗАД
Зад. к-во:	200.00	кг/га	
Вид семян:	Мелкие семена		
Кал. поз. редук.:	65.0		
Задание:			
готовые га:	0.00	га	
Часы:	0.0	ч	
Среднее:	0.00	га/ч	
Внес. кол-во:	0	кг	
Дан. прох:			
Площадь	0.00	га	
Часы:	0.0	ч	
К-во:	0	кг	 2/20


Рис. 32


5.4.1 Внешнее задание

Передачу и запуск задания на терминале **AMATRON+** можно осуществлять через КПК.

Задание с КПК всегда получает номер 21.

Перенос данных осуществляется через серийный порт.

-  Завершение внешнего задания (данные внешнего задания будут удалены).
- Данные следует заблаговременно передать обратно на КПК.

-  Ввод заданного значения.

Задание N:	21		ЗАВЕРШИТЬ ВНЕШНЕЕ ЗАДАНИЕ
Зад. к-во:	250.00	кг/га	
Вид семян:	Мелкие семена		
Масса 1000 зерен:	0.0	г	сорт
Кал.-коэфф.:	0.00		
Кал. поз. редук.:	65.0		кг/га
готовые га:	0.00	га	<-->
Часы:	0.0	ч	з/м2
Внес. кол-во:	0	кг	

Рис. 33

5.5 Определение нормы высева

С помощью определения нормы высева осуществляется контроль того, будет ли при последующем посеве израсходовано нужное количество посевного материала.

Определение нормы высева следует проводить всегда:

- при замене сорта семян;
- при посеве семян одинакового сорта, но различного размера, формы, с различным удельным весом и протравливанием;
- при замене дозирующего вала;
- в случае отклонений фактического количества посевного материала и количества, установленного при определении нормы высева.

Начать пробу

Выберите в главном меню "Определение нормы высева"!

5.5.1 Определение нормы высева для агрегатов с дистанционной регулировкой

1. Выполните подготовительные мероприятия для определения нормы высева согласно руководству по эксплуатации сеялки!



2. Вызовите подменю "Вид посевного материала":
 - выберите вид посевного материала,
 - введите значение веса 1000 зерен,
 - выберите индикацию количества в кг/га или шт./м².



3. Проверьте/введите нужную норму высева.

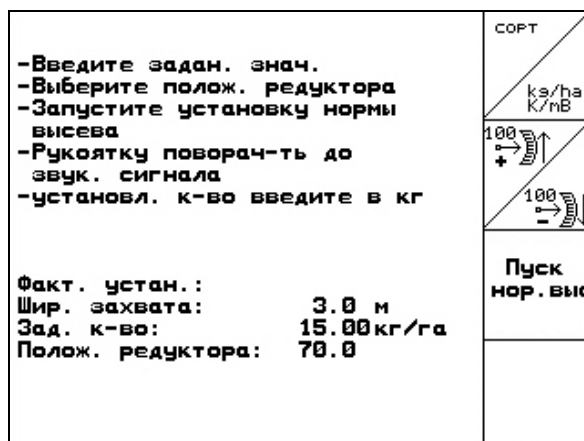


Рис. 34



Это значение может также вводиться в меню "Задание" (см. на стр. 26).



4. Установите рычаг редуктора в
 - **положение "50"**:
 - крупный дозирующий вал
 - средний дозирующий вал
 - **положение "15"**:
 - малый дозирующий вал



Значение положения редуктора, которое отображается на **AMATRON⁺**, должно соответствовать значению на шкале.
В противном случае следует откалибровать редуктор (см. на стр. 64)

5. Поворачивайте колесо с почвозацепами, как это описано в руководстве по эксплуатации сеялки, в направлении движения до тех пор, пока все камеры высевных колес не будут заполнены посевным материалом и не будет достигнут равномерный поток семян в приемную емкость (емкости).
6. Убедитесь, что установлен правильный дозирующий вал (большой, средний, малый).
7. Опорожните приемную емкость.



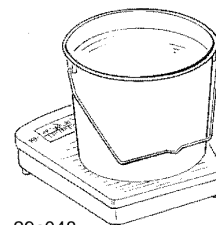
8. Запустите процесс определения нормы высева.
9. Вращайте приводное колесо с помощью рукоятки согласно описанию из руководства по эксплуатации сеялки до подачи звукового сигнала. Во время выполнения расчета **AMATRON⁺** учитывает дополнительное вращение после звукового сигнала.



10. Завершите процесс определения нормы высева.
11. Взвесьте собранное в приемной ёмкости/ёмкостях количество семян (учитывая вес ёмкости) и введите полученное значение веса (кг) в терминал.




Весы для взвешивания должны быть точно откалиброваны. Неточность взвешивания может стать причиной отклонений фактически израсходованного количества посевного материала от установленного значения!



29c048

Устройство **AMATRON⁺** выполняет расчет и регулирует положение редуктора на основе введенных данных, полученных при определении нормы высева.

Повторите процесс определения нормы высева для проверки правильности регулировки.

 При повторении процесса определения нормы высева следует использовать вновь установленное положение редуктора (не перемещайте редуктор в положение "15" или "50")!

5.5.2 Определение нормы высева для агрегатов с полной дозировкой с помощью электропривода

1. Выполните подготовительные мероприятия для определения нормы высева согласно руководству по эксплуатации сеялки!



2. Вызовите подменю "Вид посевного материала":

- o выберите вид посевного материала,
- o введите значение веса 1000 зерен,
- o выберите индикацию количества в кг/га или шт./м².



3. Проверьте/введите нужную норму высева.



-Введите задан. знач. -введите предусм. скорость -Запустите установку нормы высева -установл. к-во введите в кг	COPT
	kg/ha K/nB
	км/ч
Факт. устан. : Шир. захвата: 3.0 м Зад. к-во: 15.00 кг/га вibr. скорость: 12 км/ч Коефф. нормы: 1.03	Пуск нор. выс
	кал. коэф  X C

Рис. 35

 Это значение может также вводиться в меню "Задание" (см. на стр. 26).





4. Введите запланированное значение рабочей скорости (км/ч).



5. Перед проведением первого определения нормы высева установите коэффициент нормы высева равный 1.00 или значению, полученному опытным путем.



6. Заполните ячейки дозирующего вала с помощью системы предварительной дозировки. Время действия может регулироваться (см. на стр. 35).
7. Убедитесь, что установлен правильный дозирующий вал (большой, средний, малый).
8. Опорожните приемную ёмкость.

9.  Запустите процесс определения нормы высева.
- Посевной материал (по норме высева) поступает в приемную ёмкость с помощью электродвигателя до подачи звукового сигнала.
10.  Завершите процесс определения нормы высева.
11. Взвесьте собранное в приемной ёмкости/ёмкостях количество семян (учитывая вес ёмкости) и введите полученное значение веса (кг) в терминал.

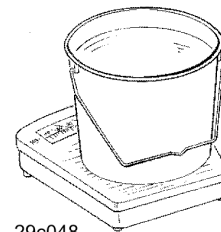


Весы для взвешивания должны быть точно откалиброваны. Неточность взвешивания может стать причиной отклонений фактически израсходованного количества посевного материала от установленного значения!

AMATRON⁺ рассчитывает необходимый коэффициент нормы высева на основе введенных данных, полученных при определении нормы высева, и задает правильную частоту вращения электродвигателя.



Повторите процесс определения нормы высева для проверки правильности регулировки.



29c048

5.6 Меню "Настройки"

В меню "Настройки" выполняется:

- ввод и вывод данных диагностики для персонала сервисной службы во время проведения работ по техническому обслуживанию или в случае возникновения неисправностей;
- изменение настроек дисплея;
- выбор и ввод основных параметров агрегата или включение или выключение специального оснащения (опция доступна только для персонала сервисной службы).








Установки в меню "Настройки" должны выполняться в мастерской и только квалифицированными специалистами!



Выберите в главном меню "Настройки"!

Страница 1  меню "Настройки" (Рис. 36):

-  Ввод данных диагностики бортового компьютера (только для сервисной службы).
-  Вывод данных диагностики бортового компьютера (только для сервисной службы).
-  Ввод фиктивного значение скорости для последующей работы с неисправным датчиком перемещений (см. на стр. 67).
-  Настройки терминала (см. на стр. 38).
-  Ввод основных параметров.

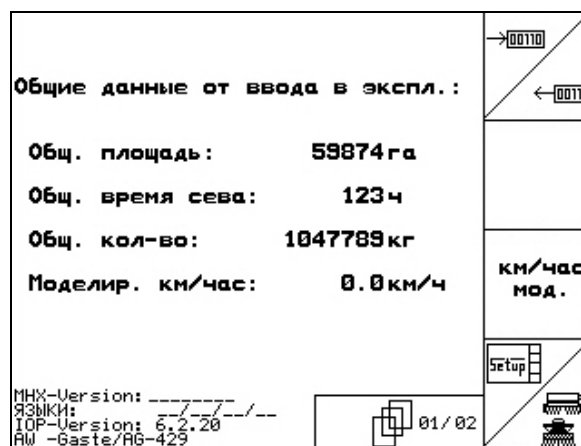


Рис. 36



Страница 1 01/05 "Основные параметры" (Рис. 37):

- Выбор типа агрегата.

- Выбор конфигурации технологических колес

Подменю "Технологическая колея"

- Выбор одинарной или двойной технологической колеи:
 - активизируется с помощью следящего двигателя,
 - активизируется с помощью двух следящих двигателей.
- Время после подъема рабочего органа до повторного включения системы технологической колеи.

- Конфигурация дистанционной регулировки нормы высева.

Подменю "Регулировка нормы высева"

- Выбор дистанционной регулировки нормы высева:
 - дистанционная регулировка нормы высева отсутствует;
 - с помощью бесступенчатого редуктора;
 - полная дозировка с помощью электропривода.

→ Сохраняется последнее отображенное значение.

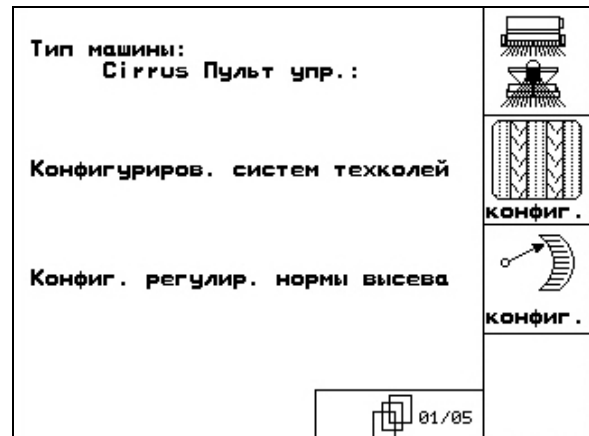


Рис. 37

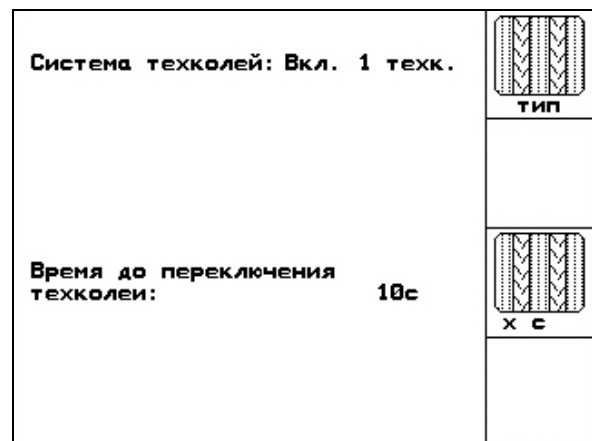


Рис. 38

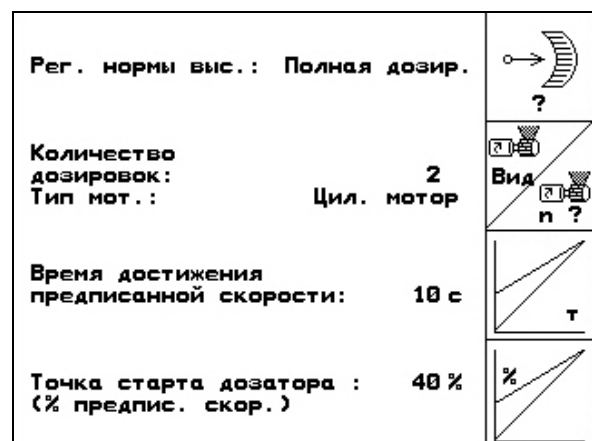







Рис. 39

Полная дозировка с помощью электропривода:

-  Ввод количества дозаторов.
-  Указание модели двигателя:
 - продольно расположенный двигатель (стандарт);
 - плоский (индукторный) двигатель.
-  Ввод времени, затраченного с момента окончания разворота на краю поля на достижения запланированной рабочей скорости (см. меню "Определение нормы высева").
-  Ввод начальной скорости в процентном соотношении к запланированной рабочей скорости.

Бесступенчатый редуктор:

-  Калибровка редуктора (см. на стр. 64).

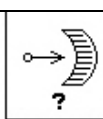

<p>Рег. нормы выс.: Варио</p>	
<p>Проведение осн. настройки редуктора</p>	

Рис. 40



Страница 2 02/05 "Основные параметры" (Рис. 41):

- Количество датчиков маркеров.
 - отсутствуют (ввод для Cirrus/Citan).
 - Функция не предусмотрена для Cirrus/Citan.
 - Датчик уровня в семенном бункере: "есть/нет".
 - Контроль дозирующих колес.
 - один дозатор
 - два дозатора
 - контроль отсутствует
- Сохраняется последнее отображенное значение.

Датчики маркеров:	нет	
КГ датч. оборотов:	нет	КГ 1/мин
Датчик уровня:	нет	
Датчик выс. вала:	1	

Рис. 41



Страница 3 03/05 "Основные параметры" (Рис. 42):

- Ввод времени срабатывания сигнализации дозирующих колес.
- Ввод времени срабатывания сигнализации системы технологических колес.
- Функция не предусмотрена для Cirrus/Citan.
- Ввод времени действия (в секундах) системы предварительной дозировки.

Сигнал выс. вала:	10 с	
Время сигн. техкол.:	10 с	
Сигнал остановки промежуточ. вала при техколее:	10 с	
Пусковой период предв. доз.:	5 с	

Рис. 42

Страница 4 04/05 "Основные параметры" (Рис. 43):

- Ввод ширины захвата (м).
- Выбор устройства довсходовой маркировки:
 - отсутствует;
 - с гидравлическим приводом;
 - с электрическим приводом.
- Сохраняется последнее отображенное значение.
- Значение отклонения частоты вращения вентилятора от заданного (в %), при котором происходит срабатывание сигнализации.
- Наличие рыхлителя следа (есть/нет).

Шир. захвата:	3.0 м	
Довсход. маркир.:	нет	
Гран/сигн. вентил.:	25%	
Следорихлит.:	да	
04/05		

Рис. 43

Страница 5 05/05 "Основные параметры" (Рис. 44):


- Разворот на краю поля на всех колесах (да/нет).

Разворот на всех колёсах:	да	
05/05		

Рис. 44



Страница 2  02/02 меню "Настройки" (Рис. 45):

- 
СБРОС КОМПЬЮТЕР МАШИНЫ

Возврат к заводским установкам. Все введенные или поступившие данные, например задания, параметры агрегата, калибровочные значения и параметры настроек будут потеряны.

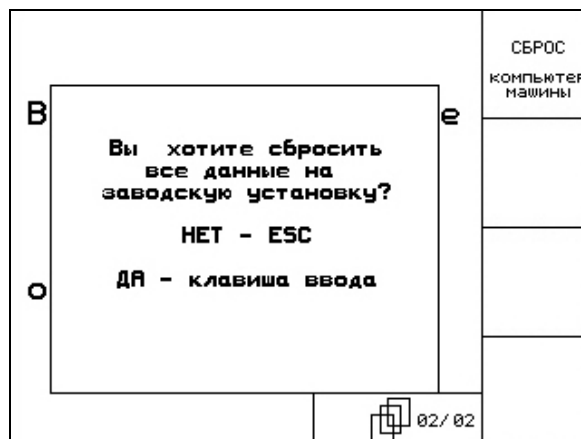


Рис. 45

5.6.1 Настройки терминала

В меню "Настройки"

- Для изменения настроек дисплея следует одновременно нажать следующие кнопки:

- о кнопку и

- о кнопку "Shift".

- С помощью функционального поля



Setup активизируйте "Настройки дисплея".



- **Version** Индикация подключенных к шине устройств.

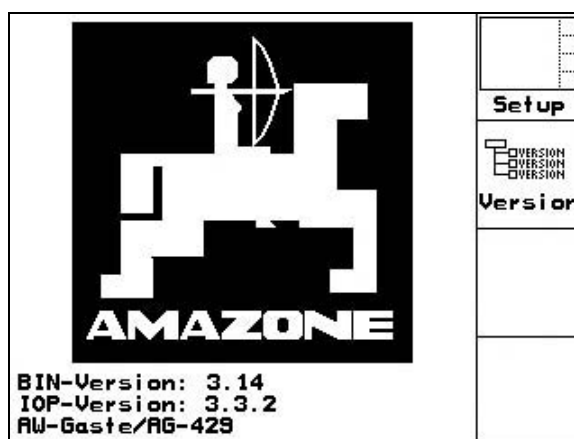


Рис. 46



Страница 1 01/03 **настроек терминала**

- Настройка контрастности дисплея осуществляется с помощью функциональных полей или .
- Настройка яркости дисплея осуществляется с помощью функциональных полей или .
- Изменение цвета индикации на дисплее "черный ← → белый" осуществляется с помощью функционального поля .

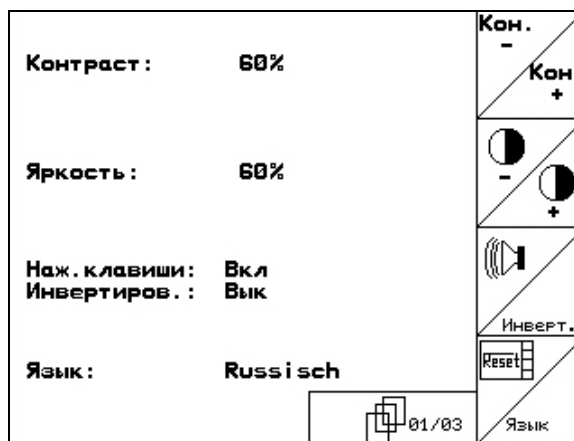


Рис. 47

- Звуковое сопровождение нажатия кнопки "вкл/выкл"
- Сброс сохраненных данных осуществляется с помощью функционального поля (см. на стр. 37).
- Выбор языка ввода с управляющей поверхности осуществляется с помощью функционального поля .

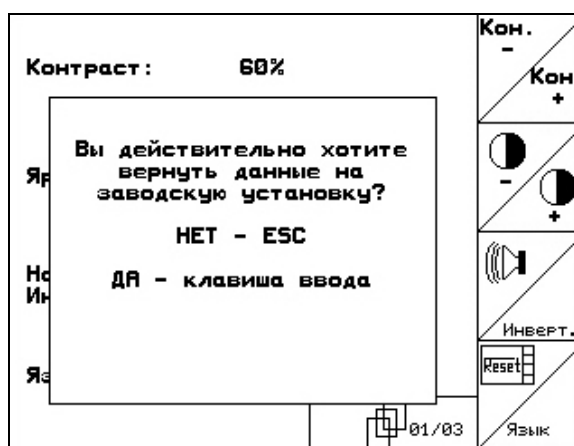


Рис. 48

- Выход из настроек терминала.

При выполнении сброса настроек терминала происходит возврат к заводским настройкам. Все параметры агрегата сохраняются.

Страница 2 настроек терминала

- Ввод времени.
- Ввод даты.
- R5232 Ввод скорости передачи данных.

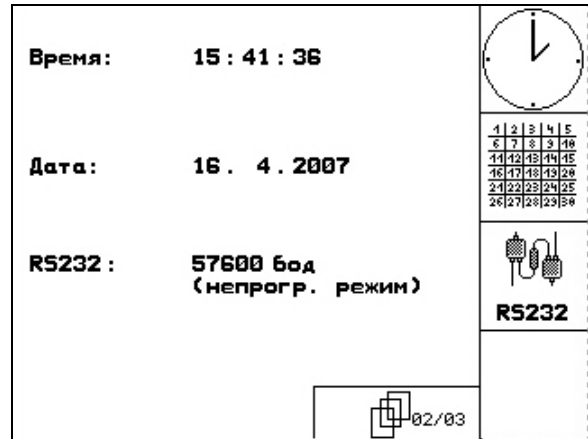


Рис. 49

Страница 3 настроек терминала

- Удаление программы:
 1. С помощью кнопок , выберите программу.
 2. Удалите программу.

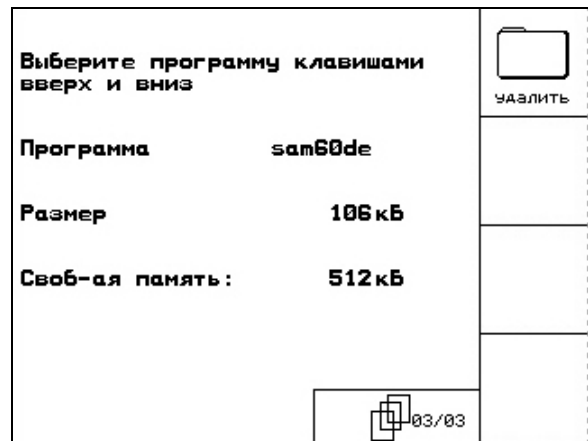


Рис. 50

6 Эксплуатация в полевых условиях



ОСТОРОЖНО

Во время движения к полю и езде по улицам населенного пункта следует всегда выключать терминал **AMATRON⁺**!
Опасность аварии вследствие неправильного управления!

Перед началом посева в **AMATRON⁺** должны быть введены (переданы) следующие данные:

- данные задания (см. на стр. 26);
- параметры агрегата (см. на стр. 20);
- данные определения нормы высева (см. на стр. 28).

6.1 Настройка заданных значений

Норма высева может изменяться во время работы с помощью нажатия кнопки.



При каждом нажатии этой кнопки норма высева повышается с определенным шагом (на стр. 20) (напр., +10%).



Вернуть значение нормы высева к 100 %.



При каждом нажатии этой кнопки норма высева понижается с определенным шагом (на стр. 20) (напр., -10%).

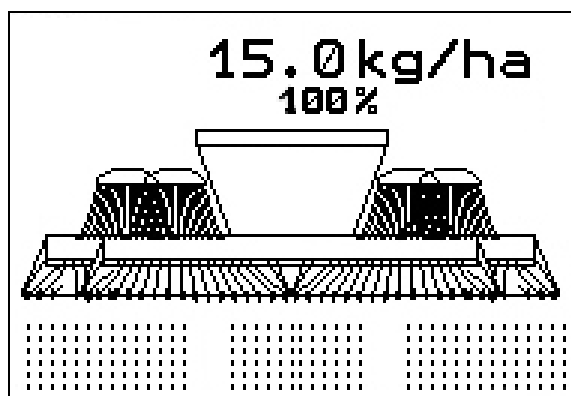


Рис. 51



Измененное заданное значение отображается в рабочем меню в кг/га и процентах (Рис. 51)!

6.2 Выбор функций системы гидравлики

1. Выберите функцию системы гидравлики с помощью функциональной кнопки.
 2. Активизируйте устройство управления трактора.
- Происходит выполнение выбранной функции гидравлики.

Функции системы гидравлики (Рис. 52/1) отображаются в рабочем меню.

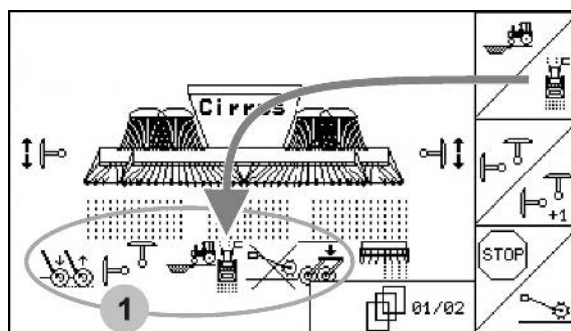


Рис. 52



Опции — это то, что


- отключено в меню "Настройки";
- не относится к оснащению агрегата (опции);
- не отображается в рабочем меню (для которых не заданы функциональные поля).

6.3 Индикации рабочего меню


<p>Скорость движения- Расстояние до следующего заполнения- Частота вращения вентилятора- Обработанная площадь-</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Система технологических колес активна 2. Интервал системы технологических колес задан 3. Счетчик технологических колес 4. Ритм создания технологических колес <p>Прерывание последующего переключения технологических колес</p>
<p>Заданное значение: Агрегаты</p> <ul style="list-style-type: none"> • с бесступенчатым редуктором • с полной дозировкой с помощью электропривода 		<p>Дополнительно к заданному значению в кг/га и в процентах отображается</p> <ul style="list-style-type: none"> • текущее положение редуктора; • частота вращения электродвигателей.
<p>Активен маркер слева -</p>		<p>- Активен маркер справа</p>
<p>Рабочие режимы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Агрегат не получает импульсов от датчика перемещений. 2. Агрегат получает импульсы от датчика перемещений. 3. Агрегат получает импульсы от датчика перемещений. 	<p>Сеялка поднята</p>	<p>Дозатор не работает.</p> <p>Дозатор работает, агрегат находится в рабочем положении</p> <p>Дозатор не работает, агрегат поднят.</p>
<p>Выбор функций системы гидравлики</p>		
<p>Текущее задание -</p>		<p>- текущая страница рабочего меню.</p>

Разворот на краю поля на всех колесах (только для Cirrus Special/Super)

Выбор функций системы гидравлики Cirrus:

Давление сошников (Special)	Давление загортачей (Super)	Выбор маркеров	Функция прохода препятствия	Функция Low-Lift	
					
Рыхлитель следа	Рабочая глубина дисков	Функция прохода илстых (заболоченных) участков	Блокировка колеса с почвозацепами	Включена часть ширины захвата	

Выбор функций системы гидравлики Citan:

Выбор маркеров	Функция прохода препятствия	Давление сошников и загортачей	
			
Блокировка колеса с почвозацепами	Перевод маркеров в транспортное положение	Включена часть ширины захвата	

6.4 Функции в рабочем меню

6.4.1 Переключающее устройство создания технологической колеи

	Переключение счетчика технологических колеи на шаг назад
	Переключение счетчика технологических колеи на шаг вперед

Счетчик технологических колеи включается при поднятии агрегата.

Рис. 53/...

- (1) Индикация включения системы технологической колеи
- (2) Индикация текущего числа колеи
- (3) Индикация временной деактивизации счетчика технологических колеи
- (4) Индикация включения интервалов переключающего устройства создания технологической колеи

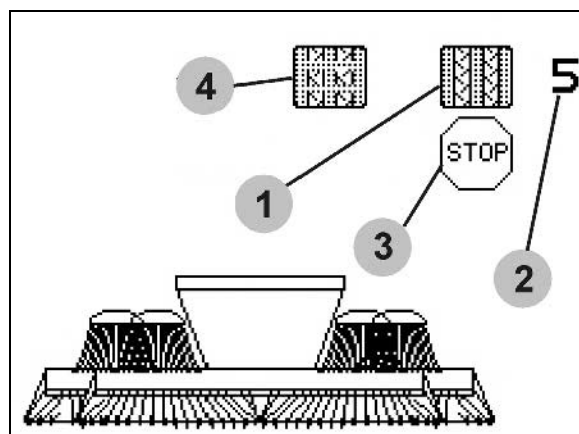


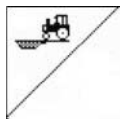
Рис. 53

	Временная деактивизация счетчика технологических колеи
--	--

1. Остановка счетчика технологических колеи.
→ При поднятии агрегата счетчик технологических колеи деактивизируется.
2. Отмена деактивизации счетчика технологических колеи.
→ Счетчик технологических колеи работает при поднятии агрегата.

	Включение/выключение интервалов переключающего устройства создания технологической колеи
--	--

6.4.2 Функция прохода илистых (заболоченных) участков (только для Cirrus)



Возможно выполнение работы на полях с илистыми (заболоченными) участками.



1. Выберите функцию илистых (заболоченных) участков (Рис. 54).
2. Активизируйте устройство 1 управления трактора.
→ Рабочие органы подняты.
3. Выполните проход заболоченного участка.

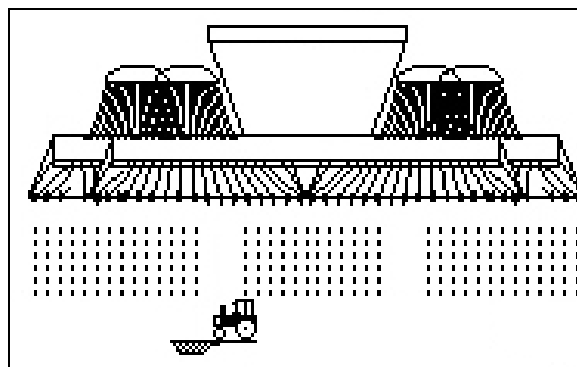


Рис. 54

Агрегаты с шириной захвата 3 м:

Ходовая часть выдвигается для подъема сошников и дискового звена и уменьшения сопротивления растяжению.

Агрегаты с шириной захвата более 3 м:

Дисковое звено и сошники поднимаются для снижения сопротивлению тяги.

4. Активизируйте устройство 1 управления трактора.
→ Рабочие органы опущены.

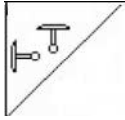


5. Отмените выбор.

6.4.3 Маркеры



При подъеме/опускании агрегата выполняется автоматическая активизация выбранного маркера.



Ручной выбор маркера

Выбор маркеров:



маркер всегда слева



маркер всегда справа



всегда оба маркера



без маркеров



переменный режим: слева/справа



(на краю поля выполняется автоматическая смена активного маркера)

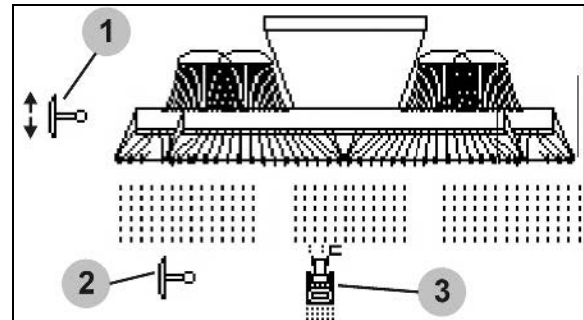
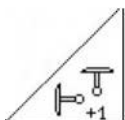


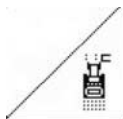
Рис. 55

- Индикация активного маркера (Рис. 55/1)
- Индикация выбора маркеров (Рис. 55/2)





Последовательное переключение маркеров в переменном режиме

Последовательное переключение маркеров обеспечивает смену текущего левого маркера на правый и наоборот.



Маркер – переключение для прохода препятствий



Для прохождения препятствий на поле.

1.  Выберите функцию переключения для прохода препятствий (Рис. 55/3).
2. Активизируйте устройство 1 управления трактора.
- Маркер поднят.
3. Выполните проход препятствия.
4. Активизируйте устройство 1 управления трактора.
- Маркер опущен.
5.  Отмените выбор.



Приведение маркеров в транспортное положение (опция для Citan)

Позволяет выполнять складывание маркеров в транспортное положение.

1.  Выберите "Полное складывание" (Рис. 56).
- При поднятии агрегата маркеры устанавливаются в транспортное положение (складываются).
2.  Отмените выбор.
- При поднятии агрегата маркеры устанавливаются в вертикальное положение.

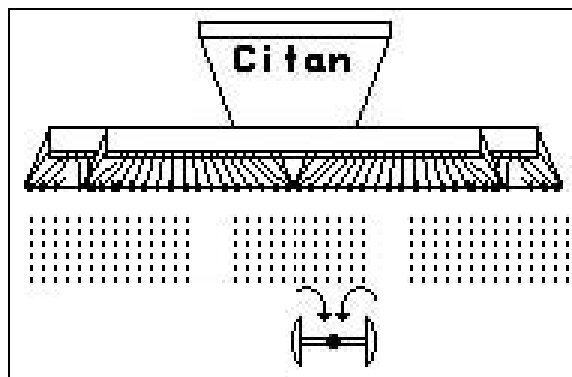


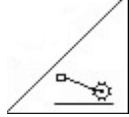
Рис. 56



Функция приведения обоих маркеров в транспортное положение может использоваться в комбинации с функцией прохода препятствия.

Тогда перед препятствием оба маркера будут приводиться в транспортное положение. После прохода препятствия активный маркер будет раскладываться.

6.4.4 Блокировка колеса с почвозацепами

	Блокировка опускания колеса с почвозацепами
---	---

- **Cirrus**: для выполнения только обработки почвы, без высева.
- без полной дозировки: для установки агрегата на норму высева.

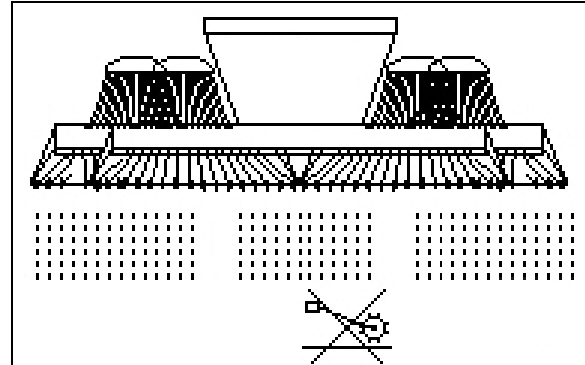


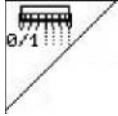
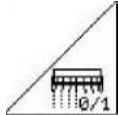



Рис. 57

1.  Выберите блокировку колеса с почвозацепами (Рис. 57).
2.  Отмените выбор.

6.4.5 Управление секциями (только с полной дозировкой с помощью электропривода)

	Включение и выключение левой секции
	Включение и выключение правой секции

	Управление переключением секций у Cirrus 3001/4001 невозможно.
---	---

Для засева на половину ширины захвата возможно отключение одной из секций.

Рис. 58: Индикация отключения левой секции.

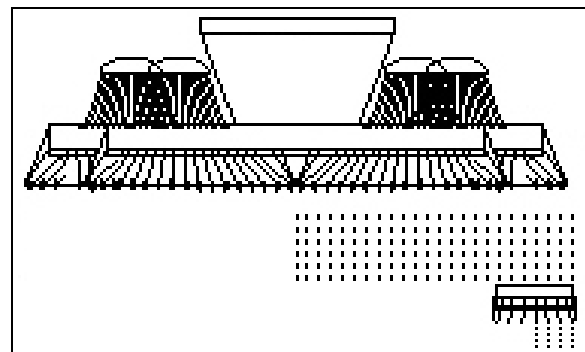



Рис. 58

6.4.6 Рыхлитель следа (**Cirrus 8001/9001**)



1.  Выберите рыхлитель следа (Рис. 59).
 2. Активизируйте устройство 2 управления трактора.
- Рыхлитель следа опущен/поднят.

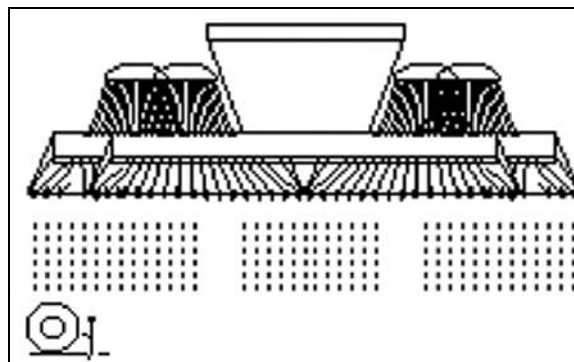
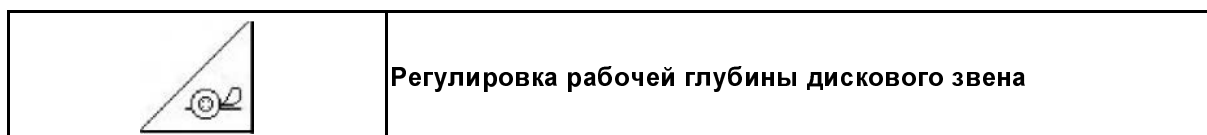



Рис. 59

6.4.7 Рабочая глубина дискового звена (**Cirrus**)



1.  Выберите дисковое звено (Рис. 60).
 2. Активизируйте устройство 2 управления трактора.
- Рабочая глубина увеличена/уменьшена.
- Для контроля служит шкала на дисковом звене

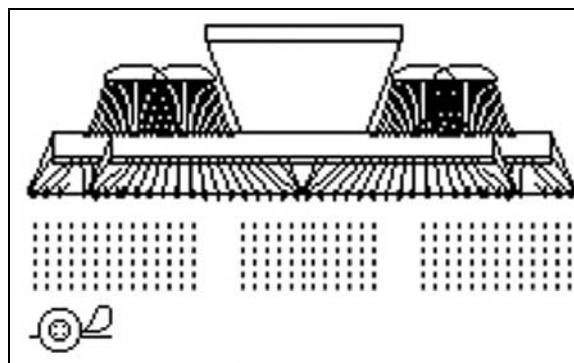



Рис. 60

6.4.8 Полная дозировка с помощью электропривода

	Запуск/остановка устройства предварительной дозировки
---	--

- Для начала посева: в начале движения следует активизировать устройство предварительной дозировки для высева достаточного количества посевного материала на первых метрах.
- Для заполнения высевающих катушек перед установкой сеялки на норму высева.

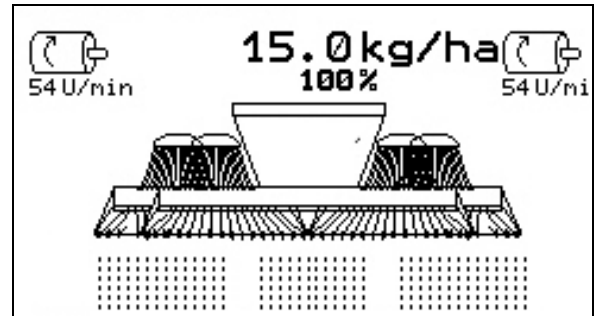


Рис. 61



1. Активизируйте устройство предварительной дозировки.

→ Устройство предварительной дозировки обеспечивает подачу посевного материала к сошникам в течение времени действия устройства (Рис. 61).

	Полная дозировка с помощью электропривода: отключение дозатора
---	---

В целях предотвращения случайного пуска дозатора его можно выключить.

Это может быть необходимо вследствие того, что пуск дозатора может быть вызван даже незначительным вращением колеса с почвозацепами.

Индикация отключения дозатора (Рис. 62)

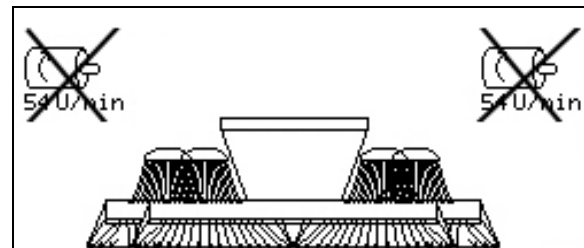
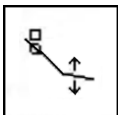



Рис. 62

6.4.9 Давление загортачей (**Cirrus Super**)

	<p>Регулировка давления загортачей (увеличение/понижение)</p>
---	---

1.  Выберите установку давления загортачей (Рис. 63).
 2. Активизируйте устройство 2 управления трактора.
- Установите большее значение давления.
→ Установите меньшее значение давления.

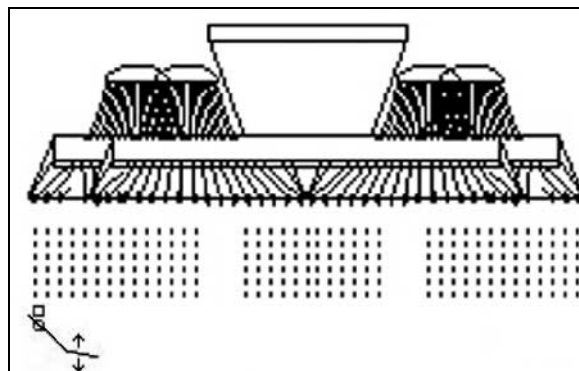
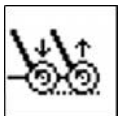



Рис. 63

6.4.10 Давление сошников и загортачей (**Cirrus Special/Citan**)

	<p>Регулировка давления сошников и загортачей (увеличение/понижение)</p>
---	--

1.  Выберите установку давления сошников/загортачей (Рис. 64).
 2. Активизируйте устройство 2 управления трактора.
- Установите большее значение давления.
→ Установите меньшее значение давления.

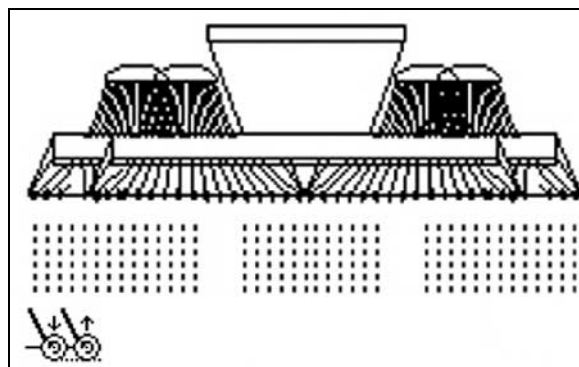


Рис. 64

6.4.11 Функция "Low-Lift" (Cirrus Super)

	Функция "Low-Lift"
---	--------------------

С помощью функции "Low-Lift" во время подъема агрегата на краю поля осуществляется блокировка подъема рамы сошника.

Благодаря этому обеспечивается быстрый подъем агрегата.

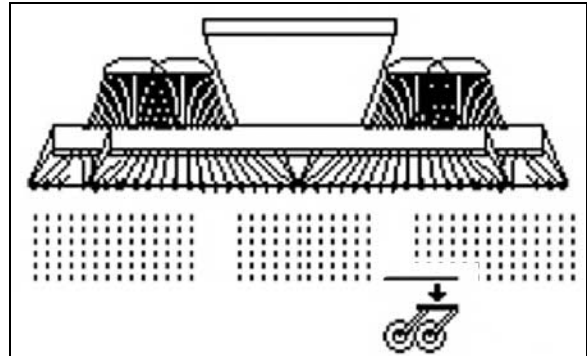






Рис. 65


1.  Выберите функцию "Low-Lift" (Рис. 65).
2. Активизируйте устройство 1 управления трактора.
 - Агрегат приподнимется.
 - Подъем рамы сошника заблокирован.
3.  Отмените выбор.
 - При следующем подъеме агрегат поднимется вместе с рамой сошника.


	Функция "Low-Lift" не сочетается с функцией  "Разворот на краю поля на всех колесах".
---	--

	<p>ОСТОРОЖНО</p> <p>Функцию "Low-Lift" запрещено активизировать при проезде по улице, потому что рама сошника должна быть полностью поднята. Опасность аварии!</p>
---	---


	<p>ОСТОРОЖНО</p> <p>Движение задним ходом с активированной функцией "Low-Lift" может вызвать повреждение сошников при контакте с грунтом.</p>
---	--

6.4.12 Складывание/раскладывание агрегата (Cirrus)



	Складывание/раскладывание агрегата
---	---

- 
 Переход в подменю "Складывание/раскладывание" (Рис. 66).

Раскладывание:

- 
 Выберите "Раскладывание".
раскладывание

Важно! Перед этим поднимите агрегат.

- Активизируйте устройство 1 управления.
→ Агрегат поднят.
- 
 Подтвердите.
- Активизируйте устройство 2 управления трактора.
→ Консоли агрегата раскладываются.
- 
 Вернитесь в рабочее меню.

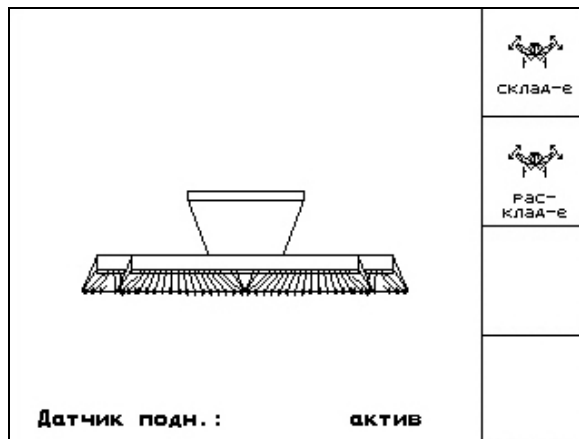


Рис. 66

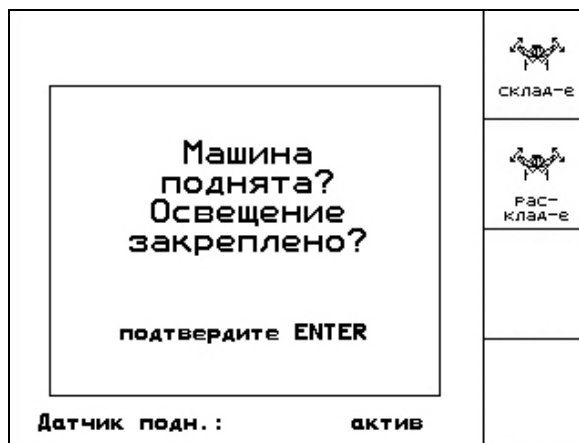


Рис. 67

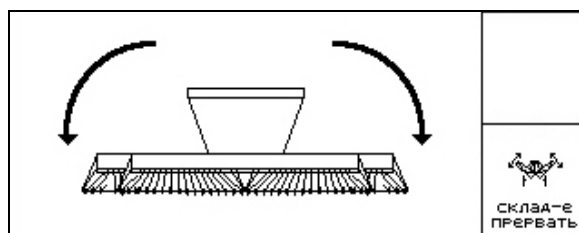




Рис. 68

Складывание

- 
 Выберите "Складывание".
складывание

Важно! Перед этим поднимите агрегат.

- Активизируйте устройство 1 управления.
→ Агрегат поднят.
- 
 Подтвердите.
- Активизируйте устройство 2 управления.
→ Агрегат складывается.

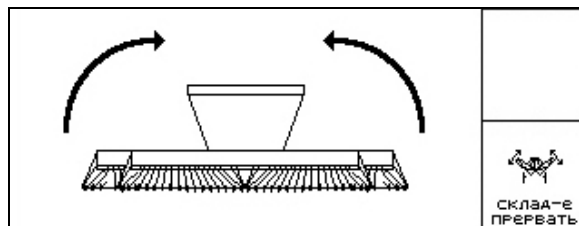


Рис. 69

Важно: установите агрегат на транспортную ширину (уберите сошники).

5. Активизируйте устройство 1 управления.

→ Убирание сошников.

6.  Подтвердите.

7.  Вернитесь в рабочее меню.

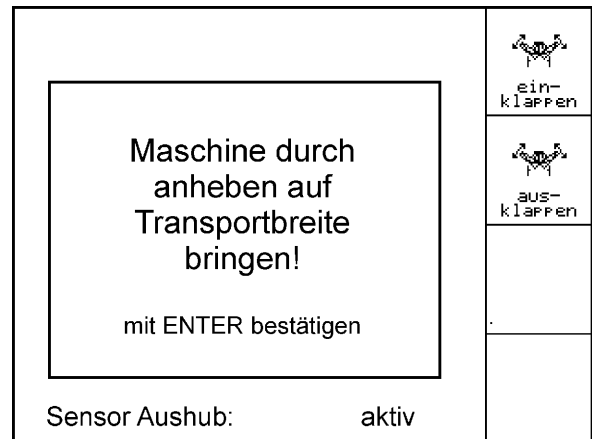




Рис. 70

Прерывание складывания/раскладывания

-  Прерывание
 прерывание складывания/раскладывания.

Для прерывания процесса складывания/раскладывания

→ далее см.
"Складывание/раскладывание".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для установки агрегата из транспортного положения в рабочее (и наоборот) необходимо строго соблюдать руководство по эксплуатации агрегата!

6.4.13 Складывание/раскладывание агрегата (Citan)

	Складывание/раскладывание агрегата
--	---

- Перейти в подменю "Складывание/раскладывание" (Рис. 71).

Раскладывание:

- Выберите "Раскладывание"

раскладывание
- Активизируйте устройство 1 управления трактора.
 - Освобождение консолей агрегата из транспортировочных крюков.
- Активизируйте устройство 2 управления трактора.
 - Консоли агрегата раскладываются.
- Активизируйте устройство 1 управления трактора.
 - Рама сошников опускается.
- Вернитесь в рабочее меню.

Складывание

- Выберите "Складывание".

складывание

Важно! Предварительно установите маркер в транспортное положение (Рис. 73).

- Активизируйте устройство 1 управления трактора.
 - Оба маркера приводятся в транспортное положение.
- Подтвердите.
- Активизируйте устройство 2 управления трактора.
 - Агрегат сложен.
- Активизируйте устройство 1 управления трактора.
 - Установка консолей агрегата обратно в крюки.
- Вернитесь в рабочее меню.

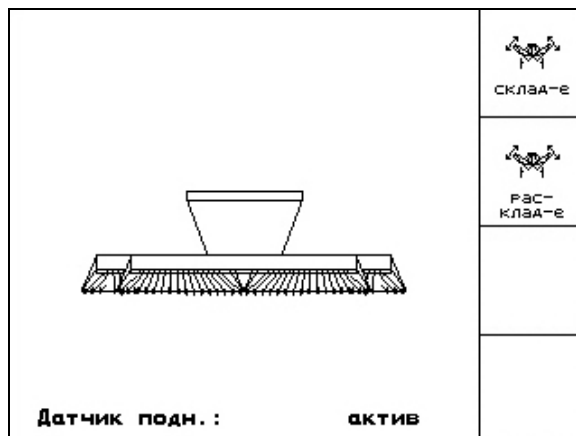


Рис. 71

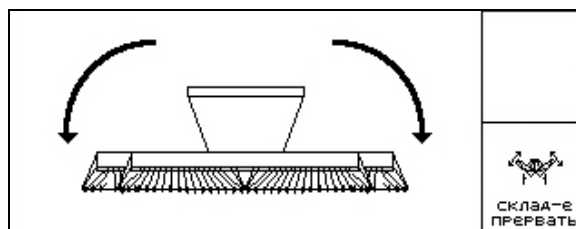


Рис. 72

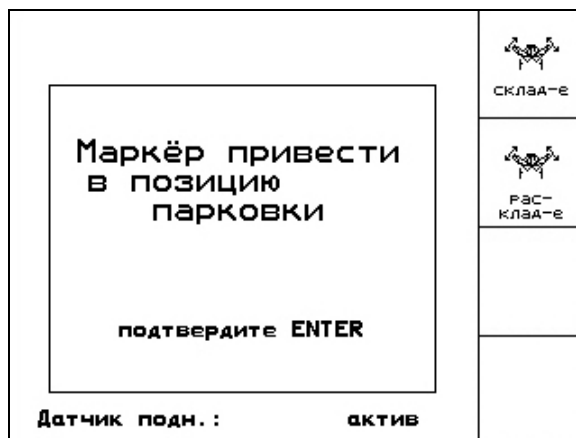


Рис. 73

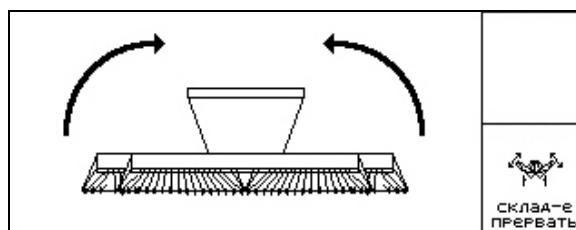




Рис. 74

Прерывание складывания/раскладывания

- 
 Прерывание
 прерывание складывания/раскладывания


Прерывание процесса складывания/раскладывания → далее см. "Складывание/раскладывание".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для установки агрегата из транспортного положения в рабочее (и наоборот) необходимо строго соблюдать руководство по эксплуатации агрегата!


6.4.14 Разворот на краю поля на всех колесах (**Cirrus Special/Super**)



Выполните разворот на краю поля на всех колесах.

Для легких почв:

при опускании агрегата на краю поля он опирается на все колеса.

- 
 Выберите "Разворот на краю поля на всех колесах" (Рис. 75).
- Активизируйте устройство 1 управления трактора.
 - Агрегат приподнимается.
 - Все колеса остаются на грунте.

- 
 Отмените выбор.

→ При следующем подъеме на почве остаются только ходовые колеса.

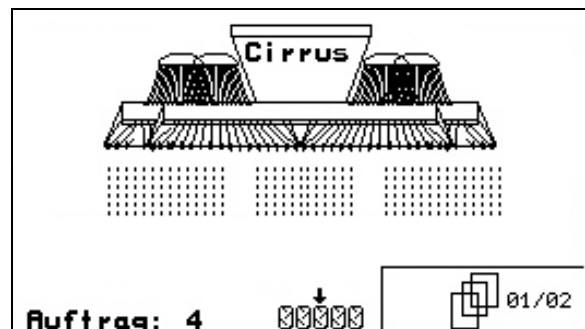







Рис. 75



Функция "Разворот на краю поля на всех колесах" не сочетается с функцией "Low-Lift" .

6.5 Cirrus

6.5.1 Практическое применение

1.  Включите **AMATRON⁺**.
2. Выберите в главном меню нужное задание и проверьте его установки.
3.  Запустите выполнение задания.
4.  Выберите рабочее меню.


Для активизации функций системы гидравлики трактор оснащен 3 устройствами управления трактора:

- **С помощью устройства 1 управления трактора** (обозначение шлангопровода: желтый):
 - опустите агрегат
 - установите колесо с почвозацепами в рабочее положение
 - установите предустановленный маркер в рабочее положение
- или:
- активизируйте выбранные функции системы гидравлики

(функция прохода препятствия, колесо с почвозацепами – в верхнем положении, функция "Low-Lift", функция прохода илистых (заболоченных) участков, проезд края поля на всех колесах)

- **Активизируйте устройство 2 управления трактора** (обозначение шлангопровода: зеленый):
 - функции выбора системы гидравлики ("Разложить консоли агрегата", "Установить рабочую глубину валков рыхлителя следа в рабочее положение", "Давление сошников/загортачей")
 - **С помощью устройства 3 управления трактора** (обозначение шлангопровода: красный):
 - включите/выключите вентилятор.
5. Проверьте отображаемые значения счетчика технологических колес во время первого прохода по полю и в случае необходимости внесите исправления.
 6. Начните посев.
- Полная дозировка с помощью электропривода:

Как только колесо с почвозацепами будет опущено в рабочее положение, начинает работу автоматическое устройство предварительной дозировки.

 - С помощью  возможно преждевременное отключение устройства предварительной дозировки.
7. Остановите трактор прим. через 30 м и проверьте
 - интенсивность работы дисковой бороны;

- o глубину заделки посевного материала;
- o интенсивность работы загорточей.
- Во время посева на дисплее терминала **AMATRON⁺** отображается рабочее меню. В этом меню возможна активизация всех необходимых для посева функций.
- Установленные данные сохраняются в выполняемом задании.

После эксплуатации:

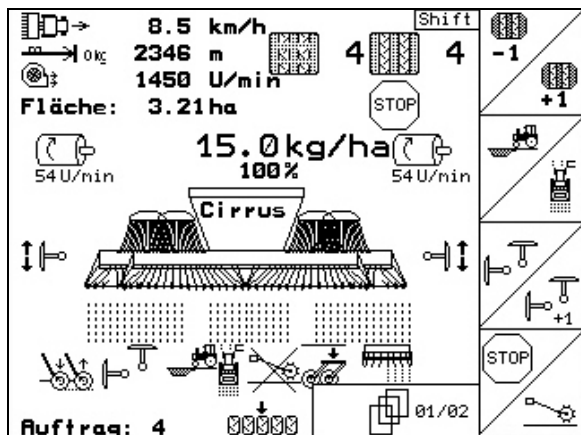
1. Проверьте данные задания (при желании).
2. Активизируйте устройства управления (при необходимости).
3. Отключите **AMATRON⁺**.

6.5.2 Распределение кнопок в рабочем меню Cirrus



Страница 1:

Описание функциональных полей:



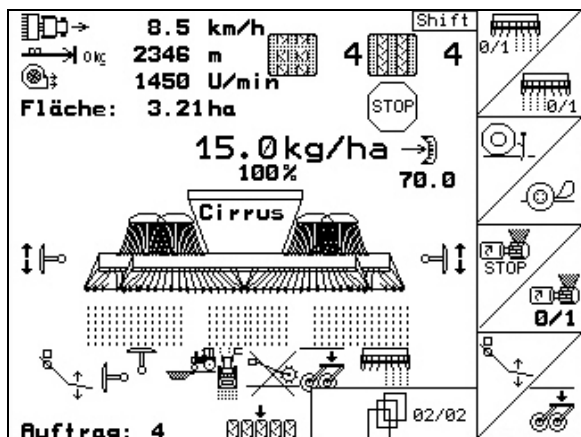
см. главу

6.4.1
6.4.1
6.4.2
6.4.3
6.4.3
6.4.3
6.4.1
6.4.4



Страница 2:

Описание функциональных полей:



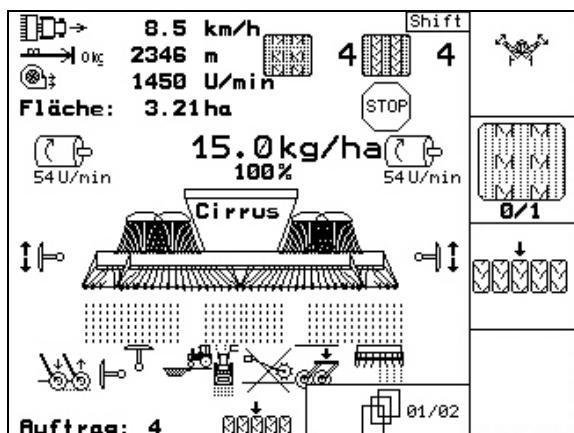
см. главу

6.4.5
6.4.5
6.4.6
6.4.7
6.4.8
6.4.8
6.4.9
6.4.10
6.4.11



Нажата кнопка "Shift":

Описание функциональных полей:



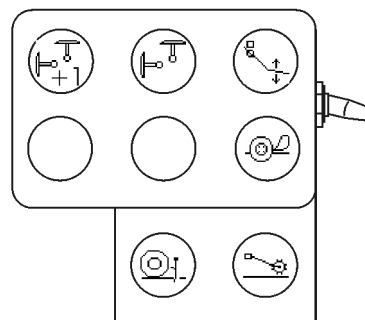
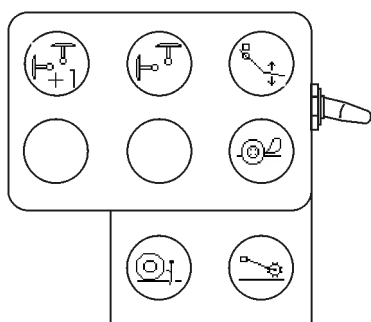
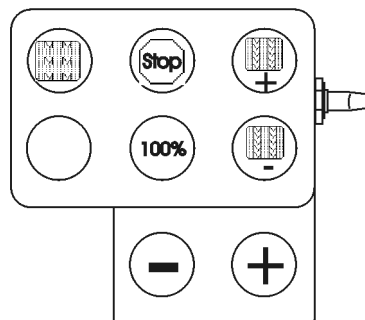
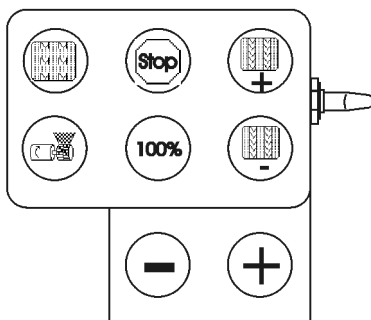
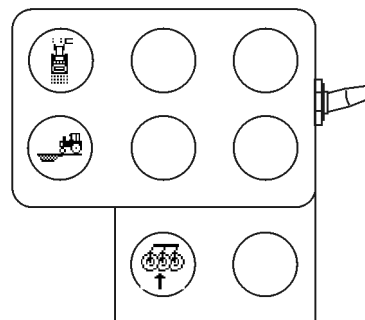
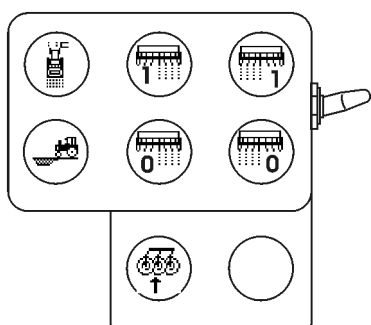
см. главу

6.4.12

6.4.1




6.4.14

6.5.3 Назначение джойстика Cirrus



6.6 Citan

6.6.1 Практическое применение

-  Включите **AMATRON⁺**.
- Выберите в главном меню нужное задание и проверьте его установки.
-  Запустите выполнение задания.
-  Выберите рабочее меню.

Для активизации функций системы гидравлики трактор оснащен 3-мя устройствами управления трактора:

- **С помощью устройства 1 управления трактора** (обозначение шлангопровода: желтый):
 - опустите агрегат;
 - установите колесо с почвозацепами в рабочее положение;
 - установите выбранный маркер в рабочее положение;

или:

- активизируйте выбранные функции системы гидравлики (функция прохода препятствия, колесо с почвозацепами – в верхнем положении)

- **С помощью устройства 2 управления трактора** (обозначение шлангопровода: зеленый):

- активизируйте выбранные функции системы гидравлики ("Складывание/раскладывание консолей агрегата", "Давление сошника/загортачей")


- **С помощью устройства 3 управления трактора** (обозначение шлангопровода: красный):

- включите/выключите вентилятор.

5. Проверьте отображаемые значения счетчика технологических колес во время первого прохода по полю и в случае необходимости внесите исправления.
6. Начните посев.

- Полная дозировка с помощью электропривода:

Как только колесо с почвозацепами будет опущено в рабочее положение, начинает работу автоматическое устройство предварительной дозировки.

-  возможно преждевременное отключение устройства предварительной дозировки.


7. Остановите трактор прим. через 30 м и проверьте:

- глубину заделки посевного материала;
- интенсивность работы загортачей.

- Во время посева на дисплее терминала **AMATRON⁺** отображается рабочее меню. В этом меню возможна активизация всех необходимых для посева функций.

- Установленные данные сохраняются в выполняемом задании.

После эксплуатации:

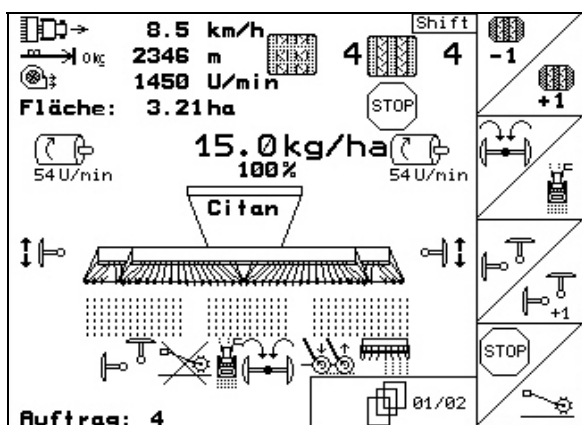
1. Проверьте данные задания (при желании).
2. Активизируйте устройства управления (при необходимости).
3.  Отключите **AMATRON⁺**.

6.6.2 Назначение кнопок в рабочем меню **Citan**



Страница 1:

Описание функциональных полей:



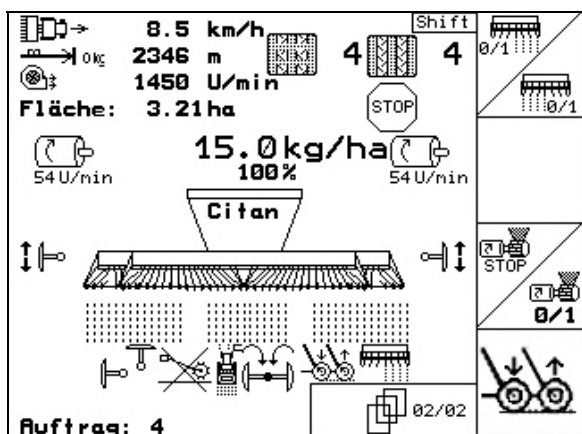
см. главу

6.4.1	6.4.1
6.4.2	6.4.3
6.4.3	6.4.3
6.4.1	6.4.4



Страница 2:

Описание функциональных полей:



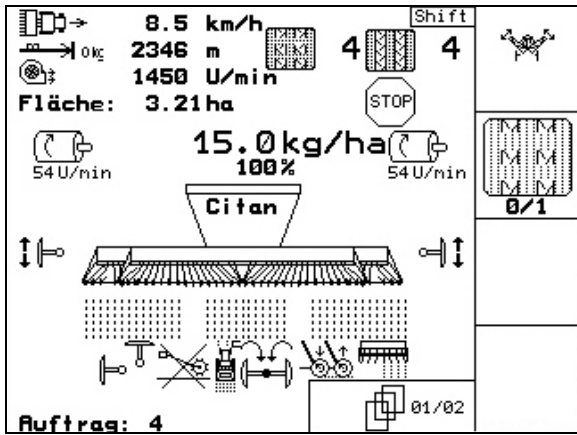
см. главу

6.4.5	6.4.5
6.4.8	6.4.8
6.4.10	



Нажата кнопка "Shift":

Описание функциональных полей:



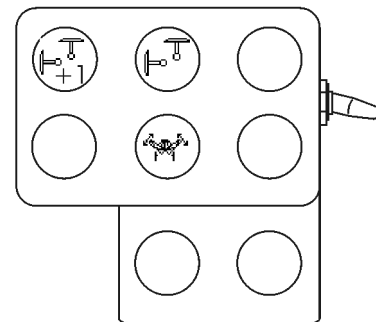
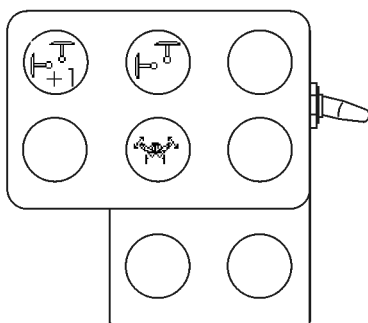
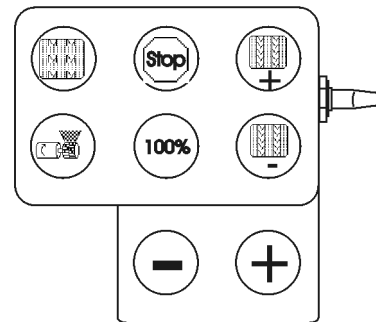
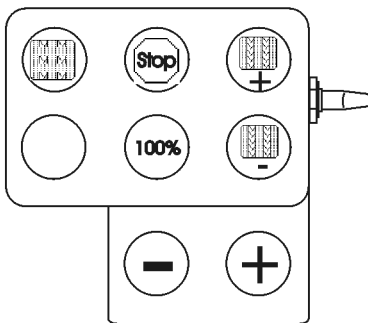
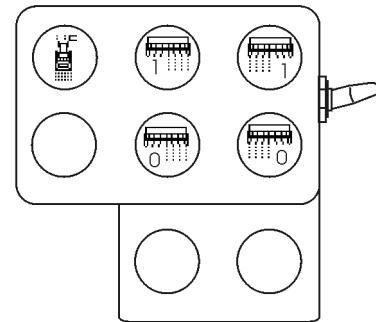
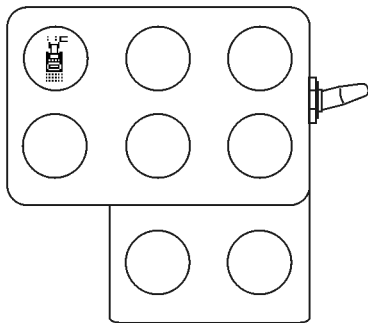
см. главу

6.4.13
6.4.1

6.6.3 Назначение джойстика

Citan с редуктором

Citan с полной дозировкой



7 Джойстик

7.1 Монтаж

Джойстик (Рис. 76/1) закрепляется с помощью 4 винтов в удобном для работы с ним месте в кабине трактора.

Для электроподключения вставьте штекер базового оснащения в 9-полюсное гнездо Sub-D джойстика (Рис. 76/2).

Вставьте штекер (Рис. 76/3) джойстика в среднее гнездо Sub-D терминала **AMATRON⁺**.

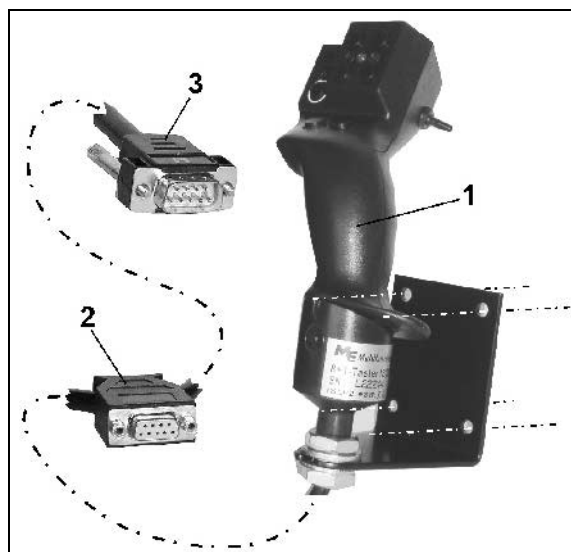


Рис. 76

7.2 Функция

Джойстик функционирует только в рабочем меню терминала **AMATRON⁺**. Он позволяет осуществлять слепой метод управления терминалом **AMATRON⁺** в полевых условиях.

Для управления терминалом **AMATRON⁺** джойстик (Рис. 77) оснащен 8 кнопками (1–8). В дальнейшем с помощью переключателя (Рис. 78/2) возможно 3-кратное изменение назначения кнопок.

Обычно переключатель находится в

- среднем положении (Рис. 77/A) и может быть установлен
- как в верхнее (Рис. 77/B), так и
- в нижнее (Рис. 77/C)

положение.

Положение переключателя отображается с помощью светодиодного индикатора (Рис. 77/1).

- Светодиодный индикатор: желтый
- Светодиодный индикатор: красный
- Светодиодный индикатор: зеленый

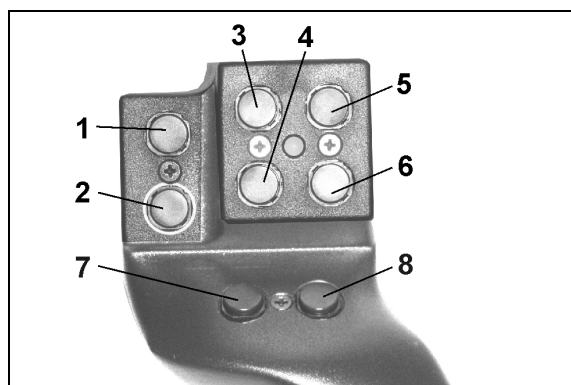


Рис. 77

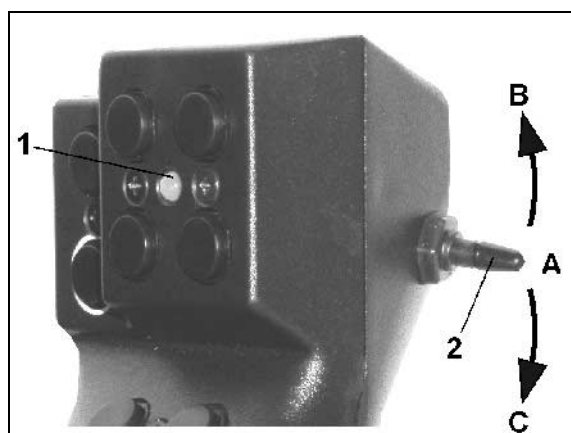


























Рис. 78

7.3 Назначение кнопок

	Cirrus Редуктор	Cirrus Полная дозировка	Citan Редуктор	Citan Полная дозировка
1 	Функция прохода препятствий маркером			
2 	Функция прохода илистых (заболоченных) участков			
3 		Включить секцию слева		Включить секцию слева
4 		Выключить секцию слева		Выключить секцию слева
5 		Включить секцию справа		Включить секцию справа
6 		Выключить секцию справа		Выключить секцию справа
7 	Функция "Low-Lift"			
8 				
1 	Включение/отключение интервалов переключающего устройства создания технологической колеи			
2 		Запуск устройства предварительной дозировки		Запуск устройства предварительной дозировки
3 	Отключение/включение счетчика технологических колеи (кнопка "Стоп")			
4 	Количество 100%			
5 	Увеличение шага технологической колеи (+1)			
6 	Уменьшение шага технологической колеи (-1)			
7 	- количество [%]			
8 	+ количество [%]			
1 	Переключение маркеров в переменном режиме "Слева/справа"			
2 				
3 	Установка срабатывания маркеров			
4 			Раскладывание/складывание консолей агрегата	
5 	Выбор давления загортачей			
6 	Выбор рабочей глубины дисков			
7 	Выбор срабатывания рыхлителя следа			
8 	Выбор блокировки колеса с почвозацепами			

8 Техническое обслуживание

8.1 Калибровка редуктора

Не требуется для агрегатов с полной дозировкой

Сеялки, оснащенные одним редуктором, подлежат калибровке в следующих случаях:




- перед их первой эксплуатацией, если терминал **AMATRON⁺** не входит в комплект поставки агрегата, а должен устанавливаться дополнительно;
- при отклонениях между индикацией на терминале и шкале редуктора.

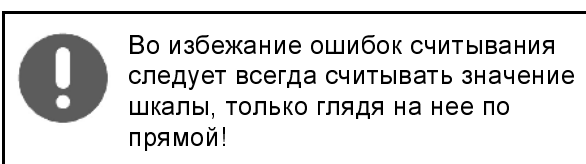


Страница 1 меню "Настройки"



Калибровка редуктора

-  Перемещайте рычаг в направлении значения шкалы "0" до тех пор, пока не загорится СД на электродвигателе.
-  Установите редуктор в положение, превышающее значение "80" на шкале
-  Подтвердите введенные установки и внесите значение шкалы, отображаемое через положение рычага редуктора на шкале, в открывшемся окне меню (Рис. 80).



После завершения процесса калибровки установите редуктор на другое значение шкалы. Значение на мониторе должно соответствовать значению на шкале.

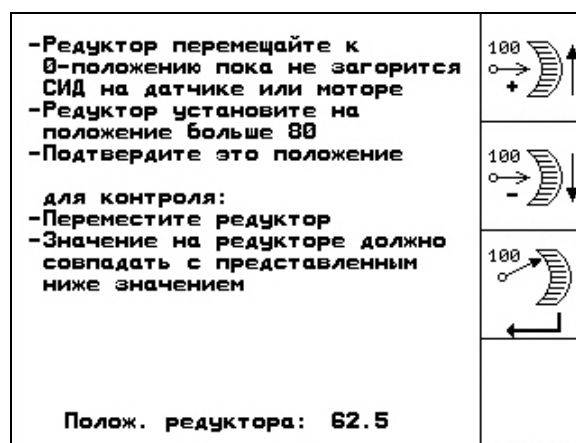


Рис. 79

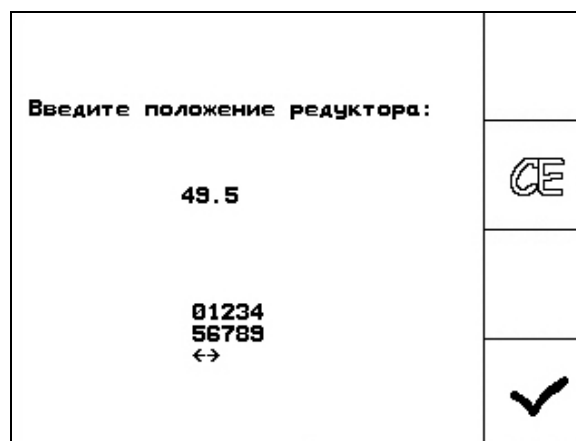





Рис. 80

9 Меню "Справка"

Запустить меню "Справка" (Рис. 81) из главного меню:



Меню "Справка":

-  Справочная информация по управлению
-  Справочная информация по сообщениям об ошибке
-  Справочная информация по прокладке технологической колеи.

Помощь	
1 помощь для управления	1
2 помощь для сообщений о сбоях	2
3 ритмы техноколей	3

Рис. 81

10 Неисправность

10.1 Аварийный сигнал

Некритический аварийный сигнал:

В нижней зоне дисплея появляется сообщение об ошибке (Рис. 82) и трижды подается звуковой сигнал.

→ По возможности устраните причину появления ошибки.

Пример:



- Уровень слишком низкий.
- Способ устранения: засыпьте дополнительное количество посевного материала.

Тип машины: Cirrus Пульт упр.:	Задание
Задание N: 6	Начать пробу
Ритм техколей N: 15	Машина
Шир. захвата: 2.5 м	
выбр. скорость: 5 км/ч Коэфф. нормы: 1.05	
Уровень слишком НИЗКИЙ	Настр.

Рис. 82

Критический аварийный сигнал:

В средней зоне дисплея появляется аварийный сигнал (Рис. 83) и трижды подается звуковой сигнал.

1. Прочтите аварийное сообщение на дисплее.
2.  Вызовите текст справочной информации.
3.  Подтвердите аварийное сообщение.

Тип машины: Cirrus Пульт упр.:	Задание
Задан. частота вращения	Начать пробу
подтвердите клавишей ввода или перелистайте на помощь	Машина
Рабочее меню Помощь	
	Настр.

Рис. 83

10.2 Выход из строя датчика перемещений



В случае выхода из строя датчика перемещений (Имп./100 м), который закреплен на редукторе или (у агрегатов с полной дозировкой) на колесе с почвозацепами, после ввода фиктивного значения рабочей скорости можно продолжать работу.


Выход из строя датчика перемещений сигнализируется с помощью индикации "Сеялка приподнята" на дисплее.

Во избежание сбоев во время посевных работ неисправный датчик следует заменить.

Если датчик не удастся заменить в течение короткого промежутка времени, работу можно продолжать при выполнении следующего условия:

- Отсоедините сигнальный кабель неисправного датчика перемещений от рабочего компьютера.

1.  Задействуйте данное функциональное поле из главного меню.
2.  Введите фиктивное значение скорости



- Во время работы необходимо соблюдать введенное фиктивное значение скорости.
- Как только на датчике перемещений будут зарегистрированы первые импульсы, произойдет переключение компьютера на фактическую скорость датчика перемещений!

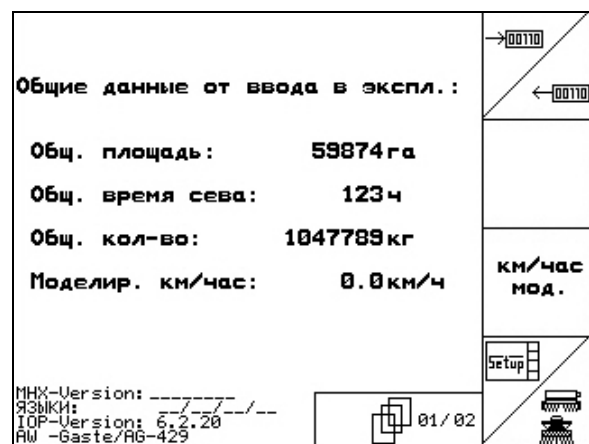


Рис. 84



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51	Тел.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	Факс:	+ 49 (0) 5405 501-234
Germany	E-mail:	amazone@amazone.de
	http://	www.amazone.de



BBG Bodenbearbeitungsgeräte

Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Филиалы заводов: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach, Филиалы заводов в Англии и Франции

Заводы по производству распределителей минеральных удобрений, полевых
распыкивателей, сеялок, почвообрабатывающих агрегатов, многоцелевых хранилищ и т.д.
